DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 30 • Num. 10 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — May 18, 1991

Becas José Martí

UNION CITY.–Talentosas y bellas ganadoras de las Becas "José Martí", Ana B. Da Silva, española; Alina Guerra, Marisol Borrero, Evelyn Amargos, Judith Echeverría, cubanas. Otras latinas ganaron premios. (Foto Kiki Barrueco, vea información y fotos en páginas interiores.)

Sábado 18 — 2 P.M.
Marcha por Cuba
Avenida Bergenline
desde calle 62 hasta 35

(Vea página 2)

Cuba en Mayo

El 19 de mayo el pueblo cubano recuerda la muerte en combate de José Martí, el Apóstol de la Independencia de Cuba, conquistada el 20 de Mayo de 1902. (Vea Editorial página 2.)

Deportivo "Amistad"

HOBOKEN.–El Alcalde, el Ejecutivo, altas autoridades de la ciudad de Hoboken y el condado Hudson, líderes de la comunidad, durante el acto inaugural de temporada de softball del Círculo Deportivo Amistad, que preside Martín Peralta. La foto cuando cantaban el Himno nacional dominicano. (Vea amplia información y fotos Presencia Deportiva.)

Democracia y la Catástrofe

La situación económica de los Estados Unidos en general y de Nueva York y Nueva Jersey en particular, está al borde de la catástrofe.

El desempleo en el condado Hudson y sus áreas aledañas es el más alto de los últimos veinte años. La situación financiera de Nueva York, que tanto influye en nuestra zona, es la peor en muchas décadas.

Decenas de miles de personas pierden sus empleos, cientos de negocios quiebran, al mismo tiempo que las rentas, impuestos, precios, siguen subiendo sin que ningún gobernante sea capaz de evitarlo o aliviarlo. La situación económica es tan grave que se ha convertido en el mejor escenario posible para los enemigos de la democracia.

El desplome del sistema comunista en Europa produjo alegría y la victoria en el Golfo Pérsico creó orgullo. Pero no ocultan la realidad de que hoy los Estados Unidos enfrentan (enfrentamos) una de las peores crisis económicas de su historia moderna, con recesión creciente, inflación galopante, deudas infinitas, pérdidas de los mercados, cesantías, quiebras, decepción, angustias. La supresión de empleos y servicios públicos llenará las calles de más desocupados, vagabundos, delincuentes y también de personas honestas desesperadas en el presente y confundidas sobre el futuro. El mejor escenario pues para los enemigos abiertos o encubiertos del sistema democrático de los Estados Unidos, que debemos defender bajo cualquier circunstancia. La economía puede recuperarse, la pérdida del sistema sería una catástrofe. Ahora más que nunca hay que vigilar al enemigo y, al mismo tiempo, hacer una revisión urgente, valiente, sincera, de los problemas y defectos que condujeron a esta decadencia...

LA TRIBUNA
29 Años

Campaña Pro-Niños del Perú

(Vea página)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

CARLOS G. BIDOT, Fundador
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey

RUTH MOLENAAR
Published & Editor

LIONEL RODRIGUEZ
Editor in Chief

MARCEL PLAU, Advocate
RAMON M. GONZALEZ, Asesor Legal

PRINTED TWICE A MONTH
Oficina: P.O. Box 855 • Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360

Annual Subscription: $18.00 Issue: 25 cents
Printed by: Seda Press, New York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 867-5363

CUERPO DE REDACCION:
Humberto Pérez, Josefa Quintana, Morán Martiño, Arturo Casado San Germán, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Parel, Eufelia Pérez, Rafael Ferrer Luque, José Dávila y William Valentín. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Banjuanelo.

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Cuba: Con Todos y Para Todos

La República de Cuba conmemora el 20 de mayo el aniversario de su Independencia, proclamada en 1902.

Tal vez muchos no sepan que el de Cuba, es el único gobierno del mundo que nunca celebra la independencia de su país. El régimen comunista abolió esa fecha porque dice que fue "la república burguesa entregada al imperialismo yanqui, tras liberarse del imperialismo español". Muy poco después de pronunciar esas palabras, el gobernante totalitario de Cuba entregó la patria al peor de todos los imperialismos: el imperio comunista. Desde entonces, la patria está en manos del enloquecido poder de un solo hombre, Fidel Castro, quien una vez quiso crear para sí un imperio en América Latina, África y Asia, derrochando la sangre y el esfuerzo de los cubanos en infinitas aventuras guerreras, intervencionistas y subversivas, en Venezuela, Etiopía, Angola, Perú, Nicaragua, el Sahara y hasta en los Estados Unidos.

En el aniversario de la independencia aún pendiente de la infeliz isla de Cuba, recordamos obligatoriamente la lucha unitaria de José Martí, quien hizo la tarea extraordinaria de unir a los adversarios, neutralizar las envidias, superar las suspicacias y conseguir la guerra necesaria para crear una "república cordial, con todos y para el bien de todos".

La República de Cuba nació mediatizada, porque la victoria de los guerrilleros mambises cubanos fue arrebatada a última hora por los Estados Unidos en una intervención oportunista. Tras altas y bajas, se abolió la odiosa Enmienda Platt y Cuba recuperó su soberanía, que volvió a perder cuando fue traicionada y entregada al imperialismo comunista.

En este aniversario, sería bueno meditar sobre las causas verdaderas por las cuales durante más de treinta años no se ha podido lograr la unidad cubana en la lucha contra la ocupación roja. Meditar sobre las causas por las cuales los gobiernos republicanos y demócratas de Estados Unidos han negado durante treinta años la ayuda para derrocar al régimen de Castro.

A pesar de sus enormes dificultades, Fidel Castro ratifica que "no habrá cambios", y seguirá en el poder absoluto y en la línea comunista.

Oportunidad para dejar a un lado aquí supuestos "liderazgos" que los cubanos de allá ignoran hace mucho tiempo y unirnos para apoyar hábilmente a los verdaderos disidentes que en la isla pudieran derrocar al comunismo, para intentar crear, todos juntos, la república cordial, con todos y para el bien de todos...

Elecciones Municipales

Por Lionel Rodríguez

West New York.-Al cierre de esta edición el Alcalde Anthony DeFino y su equipo habían ganado por estrecho margen las elecciones y la oposición encabezada por Albio Sires le impugnaba los votos ante un Juez.

El Alcalde DeFino logró así su sexto mandato consecutivo y obtuvo personalmente 4,299 votos frente a su oponente el cubano Albio Sires, quien logró acercársele con 4,149 sufragios.

Al entrar en prensa LA TRIBUNA, el equipo de DeFino ganaba las elecciones con la siguiente votación: Lawrence Riccardi 4,242; Mario Hernández 4,216; Silverio Vega 4,188 y Luis Suárez llegó con 4,185.

El equipo de Albio Sires perdió por márgenes de entre 36 y 151 votos. Rui Rodríguez obtuvo 4,003.

El Alcalde DeFino, quien había estado orando en el Town Hall cuando comenzó el conteo de votos, admitió "estar sorprendido con los resultados" pero enfatizó: "No importa, ganamos".

Las elecciones se desarrollaron en ambiente caliente, con mutuas acusaciones de ambos bandos. Para Albio Sires la derrota significa, indudablemente, una apertura política futura y para el equipo del incumbente DeFino, la victoria estrecha significa... meditación, revisión, recuento.

PERDIMOS PUESTO

Hoboken.-El puesto de Concejal que en Hoboken tenía el puertorriqueño Edwin Duroy se perdió, porque hubo división entre los hispanos.

En el Barrio Cuarto el candidato de origen italiano Andrew Amato ganó al lograr 847 votos, mientras que los hispanos Santa Iris Alicea con sólo 281 votos y Rafael de la Peña con apenas 252 no dieron la posibilidad de mantener el puesto que Duroy dejó para ir a presidir la Junta de Educación.

BARRIDA

North Bergen.-A pesar de todos los escándalos, el equipo incumbente de Nicholas Sacco ganó las elecciones con una catarata de votos que sepultó a la oposición, entre los que había tres hispanos. Torre logró 2,558 votos; Sanz consiguió 404 y Octavio Alfonso 2,463.

GANA BORICUA

Passaic.-El comerciante de origen puertorriqueño Luis Pérez con 2,036 votos, ganó un puesto de Concejal en Passaic. Otros cuatro hispanos perdieron.

Ganó DeFino

WEST NEW YORK.-El Alcaide Anthony DeFino y su equipo, Lawrence Riccardi, Mario Hernández, Luis Suárez y Sal Vega ganaron las elecciones frente a la fuerte oposición encabezada por Albio Sires. Será el sexto término consecutivo para DeFino.

Marcha Cubana Sábado 18

Este sábado 18 de mayo una marcha patriótica recorrerá la Avenida Bergenline desde la calle 62 en West New York hasta la calle 35 de Union City.

La marcha será con motivo del 89 aniversario de la Independencia de Cuba y estará dedicada al Generalísimo Máximo Gómez, informa el Comité 20 de Mayo que preside Felipe Gómez, con Alfredo Chamaceira, Coordinador y Eliseo Antonio Bonshome, Secretario.

La marcha saldrá a las 2 p.m. de Bergenline Avenue y calle 62 en West New York hasta el parqueo de las calles 35 y 36 donde el orador principal será el doctor Andrés Vargas Gómez.

El viernes 17 de mayo a las 10:30 a.m. la bandera de Cuba se izará en el Ayuntamiento de West New York y a las 12 m. en el de Union City por el doctor Vargas Gómez y los Alcaldes respectivos.

Huelga de hambre

Union City.-Al cierre de esta edición, el activista cubano Humberto Alvarado estaba en huelga de hambre frente a las oficinas de un negocio que envía mercancías y dinero a Cuba. Dijo Alvarado que su actitud es en protesta por los negocios que se hacen con Castro tanto desde Estados Unidos como desde otros países.

José Martí

El 19 de mayo de 1895 murió en combate en "Dos Ríos", el Apóstol de la Independencia de Cuba, José Martí.

El verbo que forjó una patria tuvo su mérito mayor en conseguir la unidad para "la guerra necesaria". Hoy en tributo a Martí, "para Cuba que sufre, la primera palabra..."

Congreso del Partido Demócrata Cristiano

Miami.-El Partido Demócrata Cristiano de Cuba acaba de celebrar su primer congreso durante los días 3, 4 y 5 de mayo en el Hotel Dupont Plaza.

Para informar sobre relevantes aspectos de este evento el Partido convocó a una rueda de prensa con la asistencia de los doctores José Ignacio Rasco e Hilarión Cardoso.

El doctor Rasco, presidente del Partido, dijo que estaba muy satisfecho por los resultados de este Congreso Unitario, al cual habían asistido más de 200 delegados socialcristianos de Miami, Nueva York, Nueva Jersey, Washington, Filadelfia, Chicago, New Orleans, Louisiana, Puerto Rico, Caracas, Venezuela, México y España. "El que no vino fue porque no quiso", agregó.

A continuación se refirió a la elección del Comité Ejecutivo que lo acompañará en su gestión durante el próximo año hasta la celebración del Segundo Congreso, para el cual en principio, ha sido acordada La Habana como sede y, en caso de no ser posible, Caracas o Santo Domingo. Dicho Comité Ejecutivo está compuesto de la siguiente manera:

Presidente: José Ignacio Rasco

Vicepresidente: Marcelino Miyares y Alberto Muller

Secretario General: Rafael Sánchez

Inmediatamente el doctor Rasco leyó las resoluciones contenidas en el Manifiesto aprobado.

Después del doctor Rasco, tomó la palabra el doctor Hilarión Cardoso, Secretario General de la Organización Demócrata Cristiano (ODCA).

El doctor Cardoso comenzó diciendo que "este Congreso pone punto final al proceso de transformación del antiguo Movimiento Demócrata Cristiano (MDC) en Partido Demócrata Cristiano de Cuba (PDC)".

Expresó la conformidad con el Congreso de la Comisión que ODCA envió para observar que el mismo se desarrollara de conformidad con recomendaciones y puso mucho énfasis en el carácter unitario de este evento, "donde estuvo representado una mayoría, casi absoluta de toda la cuenca demócrata cristiana de Cuba".

"La presencia de las principales autoridades mundiales de la América Latina y del Caribe de ODCA son el testimonio del aval de la Democracia Cristiana Internacional al Congreso", agregó.

Y concluyó diciendo que había podido constatar personalmente que la visión del Paartido acerca del problema cubano está perfectamente enmarcada dentro de la visión de ODCA, al hacer énfasis el Congreso en que "son los cubanos quienes tienen que buscarle una solución, sin interferencias, aunque con el apoyo de los latinoamericanos".


20 DE MAYO
"En este mundo no hay más que una raza inferior: la de los que consultan antes que todo su propio interés, bien sea el de su vanidad, o el de su soberbia, o el de su peculio; ni hay más que una raza superior: la de los que consultan antes que todo el interés humano".
José Martí.
Máximo Gómez



Por Lionel Rodríguez

***20 DE MAYO

Aniversario de la Independencia de Cuba, ocasión buena para ir pensando en un congreso cubano que se reúna para meditar con sinceridad sobre este exilio de treinta años que envejece sin haber logrado la unidad para dañar política o militarmente al espantoso régimen comunista que se ha perpetuado en Cuba sin que ningún gobierno demócrata ni republicano de Estados Unidos ayude a derrocarlo. (Ocasión propicia ahora que todo indica que la tolerancia de Washington hacia Cuba se amplía.)

***CONSEJOS ANÓNIMOS

Recibimos una carta interesante y "comparativa" con críticas (¿o consejos?) sobre LA TRIBUNA. Lamentablemente y no sé por qué, la enviaron anónima. Y así, no podemos atenderla...

***MUCHAS GRACIAS

Gracias a todas aquellas personas, medios e instituciones que de una forma u otra se han interesado por el grave estado de salud de mi madre. (Ella y mi esposa han sido dos valerosos pilares antes, durante y después de mi prisión y mi vida en Cuba y dos exilios.)

***BECAS JOSÉ MARTÍ

Hay que dar todo el apoyo posible a las Becas José Martí, a los Premios "Gras" y "Martí" de la Federación Mercantil Hispana y el Club de Leones de West New York por esos estímulos a los estudiantes que luchan por preservar idioma y raíces.

***JUAN MANUEL MORÍN

La Asociación Dental de Nueva Jersey otorgó Premio al Mérito y bono de mil dólares a JUAN MANUEL MORÍN, de Union City, quien se gradúa de dentista en la Universidad UMDNJ con el cuarto lugar y promedio de 3.7 en sus notas. Morín fue aceptado como residente al Centro Médico Beth Israel.

***COMIDA MASÓNICA

El Taller Masónico "Miguel Teurbe Tolón" tendrá su comida dedicada a Cuba, este sábado 18 de mayo a las 7 p.m. en el Crystal Room de Schuetzen Park, North Bergen. Ticket $25. Parte de la recaudación irá al fondo de defensa legal de dos cubanos amenazados con ser deportados a Castro. Reservaciones (201) 861-4361, de noche.

***SALVADOREÑOS

La inmigración salvadoreña es la que más rápidamente crece en Estados Unidos. Entran en el país por muchas vías y frecuentemente ayudados por cierta iglesia que ha creado una especie de "tren" de allá para acá. Tienen periódicos, emisoras de radio, instituciones, agencias y se movilizan políticamente en muchas demostraciones. La mayor parte de ellos proceden de las guerrillas o de la oposición. De todos los inmigrantes que aún no han logrado resolver su status legal, son los más activos en política local y los que más participan en marchas, protestas, etc. (Según un estudio, envían a su país $1,000 millones anuales.)

***VEHÍCULOS DE GAS

Unos doscientos automóviles, camiones y Vans de Nueva Jersey serán convertidos en vehículos de tracción por gas natural, electricidad o alcohol, según un proyecto de dos millones de dólares establecido en parte por Public Service Electric & Gas Company (PSE&G) en colaboración con el Departamento de Protección Ambiental. (Los vehículos a convertir son propiedad del estado de Nueva Jersey.)

***SÁBADOS CULTURALES

La Asociación Pro-Cuba ofrecerá el sábado 25 de mayo a las 7:30 p.m. en sus salones del 913 Morrel Street, Elizabeth, un panel sobre cuestiones legales, amnistía, seguros, etc., con los notables abogados José A. Ginarte, Manuel González y Raúl Tous. La entrada es gratis y habrá brindis.

***LÍDER ADVENTISTA

Víctima del cáncer, murió en Michigan, Humberto Hernández, director de la Obra Hispana de la Asociación de Nueva York de la Iglesia Adventista del Séptimo Día. Nativo de Sancti-Spíritus, Cuba, graduado de Pedagogía en la Universidad de La Habana, sirvió por más de treinta años a su iglesia.

***ARTE JAPONÉS

La Biblioteca Pública de Newark, 5 Washington Stret, presentará el jueves 30 de mayo a las 7 p.m. al grupo tradicional de danzas japonesas KABUKI. Entrada gratis. Durante el mes de junio habrá más arte japonés allí.

Cementerios

Sobre los hispanos y sus tumbas

Por Lionel Rodríguez

Las costumbres de los hispanos encuentran un cambio total y a veces chocante en muchas costumbres de los Estados Unidos, incluyendo los trámites de muerte, velorio y entierro y en la conformación de los cementerios.

El aumento de la inmigración hispana ha hecho que en las zonas de mayor población caribeña y latina tanto los cementerios, como las florerías y las fábricas de monumentos hayan tenido que inclinarse a nuestras costumbres e incluso muchos de esos negocios (excepto los cementerios) son propiedad de gente de nuestra raza.

Según la revista especializada "American Cemetery", en los Estados Unidos hay más de cien mil cementerios, de los cuales 7,500 están activos, con ingresos de tres mil millones de dólares por año ($3,000 millones). A mí personalmente, me pareció tan pequeña la cifra, que escribí a la revista pidiendo una aclaración. La publicación dice que el año pasado "solamente" murieron en el país 2,155,000 personas y que dentro de diez años, morirán cinco personas por minuto.

Actualmente se incineran o **creman** 352,400 personas por año y la tendencia aumenta, pero NO entre los hispanos, que siguen prefiriendo el tradicional entierro, a pesar de las muy evidentes ventajas de la **cremación**: más barata, más fácil, mejor para el ambiente y el espacio urbano.

Hay un folleto titulado "Cincuenta Maneras de disponer de sus seres queridos", que habla ampliamente de la disposición de cenizas de los cadáveres. Lo típico es situarlas en una urna de 200 pulgadas cúbicas, pero pueden incluso arrojarse al mar, a más de tres millas de la costa.

Conversamos con un dominicano que comenzó a trabajar en una fábrica de monumentos hispanos como simple obrero y hoy es el dueño de una de esas industrias.

Angel Méndez, Jr., vive en Nueva Jersey y es propietario de una fábrica de monumentos funerarios para hispanos, en el 962 de Close Avenue, Bronx, Nueva York, con un salón de exhibición en el 490 Este de Tremont Avenue esquina a Bathgate, Bronx, teléfono (212) 731-0099.

Angel Méndez nació en Santo Domingo, República Dominicana, trabajó como obrero para unos italianos fabricantes de monumentos funerarios y allí aprendió el oficio. En 1978 se independizó, puso su propio negocio en El Bronx y posteriormente abrió la fábrica que hemos mencionado y donde trabajan cinco artesanos hispanos. Hablando con Méndez, aprendemos muchas cosas.



El dominicano Angel Méndez, Jr., vive en Nueva Jersey, empezó como simple obrero y hoy tiene su propia fábrica de monumentos hispanos en el 962 de Close Avenue, Bronx. (Foto Luis Martínez.)

Ya casi NO se usa el mármol en los cementerios. Incluso muchos cementerios rechazan los monumentos de mármol porque dicen que duran menos y cuesta más mantenerlos. Hoy se utiliza básicamente el granito.

El granito de color gris procede de las minas de Vermont; el color rosado viene principalmente de Canadá y el granito verde es casi todo importado de África.

Méndez dice: "Muchas veces los hispanos son explotados por comerciantes de monumentos funerarios que les cobran por calidad qu eno sirven, les imponen sobreprecios aprovechándose de su pena y es frecuente hasta que los estafen cobrando sin cumplir el pedido, por lo que el cliente debe escoger muy bien la seriedad del negocio al momento de ordenar lo que desea tributarle a sus seres queridos".

Méndez explica que el precio de los monumentos hispanos varía según muchas características y establece unos desde $300 hasta $8,000 con un promedio de $700.

Su fábrica ha exportado monumentos a Puerto Rico y República Dominicana y Méndez cree que su mejor obra es un mausoleo en forma de corazón que construyó en el famoso cementerio Saint Raymond de El Bronx para sepultar una puertorriqueña viuda de un acaudalado norteamericano. Se le conoce como el "Mausoleo Brador" y llama la atención de todos.

En cuanto a los cementerios, dice Méndez que los precios varían mucho según las circunstancias. Cita como "muy caros" los de Calvary y Saint Raymond, Bronx, y "tal vez el más barato" sea el Rosedale de Elizabeth, Nueva Jersey.

En el cementerio militar de Calverton, Long Island, el 99 por ciento de las tumbas son de mármol y el camposanto es "una obra de arte". Incluso el ferrocarril de Long Island tiene excursiones de un día, sólo para recorrer el sitio.

Angel Méndez, Jr., es un dominicano ejemplo de lo que se puede hacer a base de esfuerzo y trabajo en este país.

VENGA A VISITAR UN AMIGO EL VIERNES POR LA NOCHE.

Venga a visitar a sus amigos del Broadway Bank de Paterson. Ellos entienden sus necesidades, hablan su idioma, y están listos para ayudarle, los viernes hasta las 7:00 p.m.



Karen Allen, (Gerente De La Sucursal) y Rafael Rentería Dando la Bienvenida a un Cliente.

VENGA A CONOCER A:
Lydia Hernández
Norma Muina (Especialista En Prestamos A Plazos)

Los viernes de 5 p.m. - 7 p.m. o durante nuestras horas regulares de lunes a viernes de 9 a.m. - 3 p.m. Aunque aún no sea cliente del Broadway Bank, le invitamos a que nos visite.

Ya no tiene que dejar de almorzar para hacer sus transacciones bancarias. Solo tiene que visitar nuestras oficinas en Paterson en el 100 de Hamilton Plaza el próximo viernes por la noche y preguntar sobre nuestros servicios, incluyendo:

- Tarjeta MAC 24 horas
- Ahorros con Estado de Cuenta
- Cuentas "Money Market"
- Cuentas de Retiro Individuales (IRA)
- Master Card/Visa
- Préstamos a Plazos

Miembro F.D.I.C.
Impreso en E.E.U.U.

Institución Prestataria Con Igualdad de Oportunidades

Broadway Bank
& Trust Company

Por Humberto Pérez

PANORAMA

De Union City y West New York

MASONES RECUERDAN EL 20 DE MAYO.–El Taller Masónico "Miguel Teurbe Tolón", constituyente de la Federación de Masones Cubanos Exiliados (Cuba Primero) conmemorará la fecha histórica de la instauración de la República de Cuba con un gran acto que tendrá lugar este sábado, 18 de mayo, en el salón Crystal del Schuetzen Park. El orador único de este acto será el combatiente Luis Rodríguez Rodríguez, ex preso político cubano quien guardó prisión por más de 23 años. Luis Rodríguez es compañero periodista graduado de la Escuela Manuel Márquez Sterling, de La Habana, y actualmente reside en la ciudad de Miami. La donación para esta comida será de $25, y el superávit servirá para engrosar los fondos del Comité Pro Defensa Legal de los compatriotas García y Losada, que se encuentran amenazados con ser deportados a Cuba. El hermano Orestes Alvarez, dirigente de esta prestigiosa institución fraternal, ha hecho un llamamiento a todos los masones cubanos en general a concurrir a este patriótico acto... **FELO RAMÍREZ DE VISITA.–El gran narrador deportivo Felo Ramírez estuvo en Nueva York para llevar las incidencias de la serie entre Yankees y Oakland a los fanáticos de Puerto Rico. A través de LA TRIBUNA, Felo Ramírez envía un saludo a todos los fanáticos hispanos, con un mensaje especial para todos sus compatriotas cubanos del exilio. Felo vendrá para el Juego de los Veteranos en agosto. En breve volverá a Yankee Stadium y se reunirá con Rodolfo Fernández y este periodista en el Víctor's Café...** ENTREGA DE PREMIO DEL CNP.–El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos (NJ-NY) rendirá homenaje a la fecha del 20 de Mayo con un acto artístico-cultural en los salones de la Asociación Pro-Cuba de la ciudad de Elizabeth, el domingo 26 de mayo. En esa ocasión también se procederá a la entrega del premio periodístico en honor de dicha fecha que fue instituido por el CNP(E) debido a una iniciativa del colega Santiago Oms, columnista y reportero de "Noticias del Mundo". El programa artístico contará con la actuación de Gilda Pereira, Olga Nuñez, Eusebio Figueroa y Diana de la Viña... **EL SACRIFICIO DE PEPE SAN ROMÁN.–La señora Evelyn García envió una sentida carta a El Herald de Miami, quejándose con sobrada razón del olvido de que fue objeto José Pérez San Román en los artículos que se publicaron en el citado periódico con motivo del trigésimo aniversario de la gesta de Playa Girón. La señora García expresa en uno de sus párrafos: "Es lamentable y triste ver que a un verdadero héroe y víctima de la frustrada invasión, José Pérez San Román, no se le haya mencionado ni una sola vez en los artículos publicados en El Herald. Pienso que a hombres de tanta dignidad, valentía y sensibilidad, como Pepe San Román, se les debe honrar y su memoria debe perdurar como símbolo de los que aún siguen luchando por lo que él más deseaba: una Cuba libre"...** EL REENCUENTRO PINAREÑO.–Por razones de trabajo no pude asistir a la comida-baile "Reencuentro Pinareño" celebrada en la ciudad de Elizabeth y que resultó muy concurrida. El amigo Ramos reunió a centenares de pinareños que residen en esta zona. Otros amigos de nuestro inolvidable Pilotos también se viron impedidos de concurrir como eran sus deseos, según informaron a LA TRIBUNA Gilberto Pis, Conrado González y Humberto y Walfrido Martínez... Ellos esperan que el próximo reencuentro tenga lugar en el Valle de Viñales en una Cuba libre... **TERTULIA POÉTICA.–Tuvo amplia participación la primer tertulia poética del CNP, que contó con la intervención del profesor Antonio Acosta, Félix Puret, Nelson Calderón, Roberto Prado, Herminia Ibaceta y la doctora Clara García. En fecha próxima se ofrecerá otra tertulia en las oficinas del CNP, en el 117 de la calle 47, en Union City...** UNA NOCHE CON "LOS CUBANITOS".–Este es el título del baile que a beneficio de la conocida institución deportiva se celebrará en los salones del Club Cubano, de la ciudad de Elizabeth, el sábado 1° de junio, comenzando a las 8 de la noche. La parte musical estará a cargo de la popular orquesta Charanga 76 y el D.J. Yaya. Vimos al deportista Gabriel Rodríguez haciendo propaganda para esta fiesta en las ciudades de Union City y West New York. "Quiero ver allí a todos los amigos de Los Cubanitos", dijo Gabriel a LA TRIBUNA... **UN JOVEN ABUELO.–El fraterno amigo Paco Carballeira y su esposa Cira se encuentran de lo más felices y orgullosos, con motivo de la llegada de su primer nieto, que llevará por nombre Alexander Isaac. El niño nació el pasado dos de abril en la ciudad de Miami, y es hijo de los jóvenes esposos Isaac y Cira González. Muchas dichas y venturas para el nuevo cristiano y felicidades para sus padres y abuelos...** OPERADA.–Fue sometida a una intervención quirúrgica la doctora Doris Morales, que durante varios años ejerció la profesión médica en la ciudad de Elizabeth. La doctora Morales, que reside en Miami, recibió muchos mensajes de cariño y amistad procedentes de Nueva Jersey, donde tanto se le estima. La doctora Morales se recupera satisfactoriamente y pronto la tendremos de visita en Elizabeth... **PAQUITO MIRABENT.–Nosotros conocíamos a Paquito Mirabent como un magnífico narrador deportivo, que adquirió fama y nombre desde los micrófonos de la RHC-Cadena Azul, en la época triunfal de Amado Trinidad. Pero ahora el compañero Mirabent se nos ha revelado como un excelente escritor de bellas crónicas de viaje. Mirabent ha tenido la suerte de visitar muchos países y de cada lugar nos ofrece unos maravillosos relatos en un documentado suplemento que nos acaba de enviar y que mucho agradecemos. Paquito Mirabent reside actualmente en la ciudad de Nueva York y es miembro del CNP. Un saludo, gran colega y amigo...** MERIENDA CAMPESTRE.–El comité de actos y festejos del CNP(E) ha organizado una merienda campestre a celebrarse el domingo 16 de junio en el Palisade Interstate Park, bajo el puente Washington, en Fort Lee, comenzando a las 12 del día hasta las 6 de la tarde. El costo de la entrada con derecho a la comida es de $10 por persona. Los menores pagarán la mitad. La comida se servirá a las dos de la tarde. Los compañeros y amigos de la institución interesados en asistir pueden llamar al Presidente ingeniero Félix O'Farrill, al presidente de la Comisión de festejos, Wilfredo Fernández o a la doctora Ernestina Berton, secretaria, y la tesorera Josefa Quintana. Allí nos vemos.

Y hasta la próxima edición, Dios mediante.

Fórum Sobre Juventud

UNION CITY.–Este domingo 19 de mayo a la 1 p.m. en salones de "Hijos y Amigos de Fomento", calle 38 entre Kennedy Boulevard y Bergenline, será el "Fórum sobre la Identidad del Joven Cubano Americano", patrocinado por la Agrupación "Los Pinos Nuevos" y aquí aparecen varios de sus participantes. Para detalles llamar a Odalys C. Marinas (201) 854-8805 (Foto Kiki Barrueco.)

Ecos del Condado de Hudson

POR ADELA OLIVA

UNA ACTITUD GALLARDA

En la semana que acaba de transcurrir el tema, a nivel nacional fue la indisposición que sufrió el Presidente Bush cuando practicaba sus ejercicios aeróbicos, después de una sesión de "jogging". En tiempos en que los problemas cardiacos, infartos, trombosis, etc., conjuntamente con el cáncer tienen tan alto porcentaje que se consideran las dos dolencias que cobran más vidas en los Estados Unidos.

Primero la sopresiva noticia, luego la preocupación y la expectación mantuvo a la ciudadanía pendiente de los informes médicos y conjeturas sobre el verdadero estado de salud del Presidente. Pasada la euforia producida por el triunfo en la guerra del Golfo Pérsico, los gobernantes, los políticos y la ciudadanía entera se sienten con toda razón muy preocupadas, si a esto se le unía el estado de salud del primer mandatario y la posibilidad que tuviera que ser sustituido, fueron razones para sentirnos profundamente alarmados.

El Presidente Bush ha dado muestras de una capacidad, un don de mando, una firmeza en sus decisiones que lo han hecho acreedor al respecto, la confianza y la fe que el pueblo norteamericano ha puesto en él. Sin embargo no ocurre así con el hombre que ocupa la segunda posición de la nación. Seleccionadoi por el propio Presidente Bush para que fuera su Vice, todos recordamos las dificultades que Dan Quayle tuvo que afrontar para ser aceptado. Al producirse el momentáneo quebranto de salud del Presidente, todos los ojos se volvieron hacia el joven Vicepresidente de los Estados Unidos.

Los medios de difusión: prensa, radio y televisión, se volcaron en comentarios poco respetuosos, sin miramientos para la segunda persona más imponante del país. Burlas, mofas, chistes crueles y de mal gusto se divulgaron. Líderes del partido opositor aprovecharon la oportunidad para atacarlo y declararlo abiertamente como un incompetente.

Sin embargo, dos figuras destacadas del partido Demócrata que ocupan posiciones de gran relieve, uno posible aspirante a la presidencia en el próximo período electoral, el Gobernador del estado de Nueva York, Mario Cuomo y el Alcalde de Nueva York, David Dinkins. Cuomo pidió a los Demócratas que parasen los ataques y textualmente añadió: "Yo no sé cómo eso pueda beneficiarlos (a los atacantes); son juicios muy pobres los expresados contra el Vicepresidente con los cuales no estoy de acuerdo. Si cualquier Presidente tuviera que ser reemplazado en algún momento de su mandato por el Vicepresidente, yo estimo que la función de un líder político debe ser de ayudarlo a fortalecer su imagen, tanto como sea posible, porque ese individuo sería en ese momento su Presidente".

* * *

ANTE LA AMENAZA DEL CÓLERA SE INTENSIFICAN PRUEBAS DE ALIMENTOS IMPORTADOS

El gobierno y las industrias importadoras de alimentos han intensificado las inspecciones y pruebas de laboratorio ante la posibilidad que estos vinieran infectados con la bacteria que produce el cólera, causante de miles de muertes en Suramérica.

Toneladas de frutas, vegetales y pescado han sido inspeccionados sin que hasta ahora se hayan encontrado alimentos contaminados llegados de esa región. El foco puede estar en mariscos frescos y congelados y moluscos importados del Ecuador y Perú que pueden haber sido tratados con aguas contaminadas. Los alimentos pueden purificarse si se lavan con una solución de cloro, lo cual según los inspectores se hace rutinariamente con productos empacados en Suramérica.

Según las autoridades sanitarias del Condado de Hudson, los otros 4 casos de cólera producidos en la zona se deben a que esas personas ingirieron cangrejos traídos a Estados Unidos ilegalmente, con los cuales se confeccionó el plato llamado ceviche y se sirvió en una fiesta celebrada en West New York. Las autoridades advierten que ese es un plato muy peligroso en estos momentos, ya que el mismo se confecciona con cangrejos y otros mariscos sumergidos en jugos cítricos, estos químicamente cocinan esos ingredientes. Como no se someten a una cocción producida por el calor la bacteria del cólera no muere. Para evitar la contaminación, funcionarios responsables de la salud pública han dictado las siguientes advertencias:

- La bacteria del cólera muere después de permanecer un alimento 10 días congelado. Prácticamente todos los mariscos procedentes de Suramérica hasta ahora, la zona más contaminada, congelan para su exportación. Después de congelados estos demoran en llegar al mercado de Estados Unidos por lo menos dos semanas.
- La solución de cloro mata la bacteria del cólera. Rutinariamente en Suramérica el pescado y todos los productos se lavan con esta solución antes de embarcarlos para los Estados Unidos.
- La bacteria del cólera necesita agua para sobrevivir, de modo que las frutas y vegetales secos están protegidos de la contaminación.
- Los mariscos sometidos a 140 grados de cocción durante tres minutos y medio quedan libres de contaminación, porque a esa temperatura y durante ese tiempo la bacteria del cólera muere.
- Lavarse las manos y utensilios con agua y jabón después de haber manipulado cualquier alimento que se sospeche que está contaminado asegura contra la propagación de la bacteria del cólera.

* * *

HUDSON COUNTY LISTO PARA PROMOVER EL TURISMO

Empresarios locales y del exterior del estado, hombres de negocios representantes de la industria del turismo, hicieron una incursión por el río Hudson en el "Spirit of New Jersey" mientras otro grupo los aguardaba en el muelle de Weehawken. Todos están interesados en conocer lo que el Condado de Hudson puede ofrecer al turismo nacional y al que proceda del exterior. Tanto los que navegaron por las aguas del Hudson como los que los esperaban en el muelle quedaron convencidos de las palabras del Ejecutivo del Condado Robert Janiszewski que dijo: "Hudson es una genuina meca para el turismo en el futuro. Nosotros vamos a ponernos en el mapa del turismo. Solamente la Casa Blanca y el Taj Mahal en la India son más populares que Ellis Island y la Estatua de la Libertad, dijo Janiszewski. "Nosotros tenemos estas dos joyas en nuestro patio y nunca nos hemos preocupado por esas posibilidades", añadió Janiszewski. Tenemos precios muy razonables en magníficos restaurantes, una hermosa vista de Manhattan desde Nueva Jersey de los riscos de Palisade en Weehawken levantado en el sitio en que se batieron a muerte Aaron Burr y Alexander Hamilton, la interesante ciudad de Hoboken, cuna del baseball. El turismo es ya la tercera industria del estado, aunque Hudson ha sido por mucho tiempo ignorado. "Vislumbramos una verdadera explosión de turismo para esta zona y vamos a disfrutarlo".

* * *

TRES COMPAÑÍAS SE TRASLADAN DE MANHATTAN AL CONDADO HUDSON

Tres compañías establecidas en Manhattan trasladan sus oficinas para Exchange Plaza Center en el distrito de Jersey City.

Las empresas han firmado contratos de largo término por más de 100,000 pies cuadrados en el edificio de 30 pisos, que ya tiene alquilado más del 90 por ciento de la edificación. Las firmas aportan a Jersey City alrededor de 280 empleos. Esas firmas y otras que podrán llegar en el futuro vienen atraídas por significativos ahorros en bienes raíces e impuestos en ventas. Las firmas que se trasladan son: The Home Insurance Company; G.X. Clark, una firma que tramita bonos del gobierno; e Universal Maritime Service Corp.

* * *

DESIGNADOS LOS MIEMBROS DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN EN U.C.

Después de unas elecciones sin oponentes celebradas el pasado 30 de abril, en Union City, el Alcalde Robert Menéndez procedió a hacer uso de las facultades que la votación le confirió de nombrar a los miembros de la Junta de Educación, mejor dicho ratificar en sus cargos a los que ya los ocupaban. Fueron éstos Thomas Highton, Superintendente de Escuelas; Abraham Antun a cargo del Departamento de Finanzas; Gary Mirasola y Milagros Vargas juraron para nuevos términos como "trustees" de la Junta de Educación; Carlos Pérez y Frank Mona fueron reasignados a Presidente y Vicepresidente de la Junta, respectivamente.

Erika María

La linda niña Erika María celebró su cumpleaños con bonita fiesta, el cariño de familiares y amigos. Erika María es hija de los estimados esposos Félix y Carmen Castro. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

Mírame, madre, y por tu amor no llores: si esclavo de mi edad y mis doctrinas tu mártir corazón llené de espinas, que nacen entre espinas flores.

Presidio, 28 de agosto de 1870.





Canal 47 Ganador del Premio Emmy "Board of Governor's Award" 1991



WNJU 47 NEW YORK

NOTICIERO DE...

ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

Comentarios sobre Chernobyl

La prensa publicó historia y reportaje sobre la terrible tragedia atómica de Chernobyl. El tema central en todas las noticias y reportajes fueron los niños que sobrevivieron y los que han nacido bajo la influencia terrible de aquella explosión atómica en la Unión Soviética. Esos niños han paseado por el mundo exhibiendo su tragedia; condenados a una muerte segura; a través de las consecuencias de los residuos radioactivos de aquella catástrofe que sucedió hace cinco años. Para los que han experimentado y han sufrido las injusticias del sistema social comunista; sabemos del sistema selectivo, que sólo tiende a beneficiar a los privilegiados y a los escogidos del sistema social más injusto de la humanidad. Los niños seleccionados para recibir tratamiento gratis, para viajar a los países occidentales, para visitar al Pontífice Juan Pablo II, son los elegidos y los favorecidos, en esa inmensa tragedia de Chernobyl. Cuba ha sobresalido entre los países que con más entusiasmo y energía ha acogido a los niños rusos, para proporcionarles tratamiento y tratar de librarlo de la amenaza de una muerte segura, a consecuencia de la radioactividad atómica. Según reportajes publicados en Nuevo Heraldo, el pasado mes de abril, Cuba "remozó la ciudad de los Pioneros, al este de La Habana, la cual había sido usada como campamento de la juventud comunista y comenzó a aceptar a jovencitos soviéticos de la zona de Chernobyl". Cuba ofrece sus servicios médicos a los niños rusos y el tratamiento, es a base de frutas y alimentación nutritiva. El campamento ofrece servicios para 10 mil niños, y hasta la fecha han tratados a 4,083 entre las edades de 6 a 15 años. Sin entrar a discutir si realmente los servicios médicos de rehabilitación o prevención del cáncer a esos menores rusos, tienen efectividad o no; mi pensamiento inmediatamente va hacia esos pobres niños cubanos, que no se morirán de cáncer, pero sí por la desnutrición, falta de medicinas y lo que es más vital e importante en todos tratamiento médico; la falta de higiene, por la carencia o escasez del agua. Los sistemas comunistas, son los más crueles que la humanidad ha conocido. Mientras crea el terrible problema de la depauperación en su propia población, se permite el lujo de extender sus recursos médicos y alimenticios hacia niños extranjeros, porque es un vehículo propagandístico para exhibir una bondad hipócrita y una caridad a cambio de la muerte de su propia infancia. Cuba será muy generosa con los niños rusos de Chernobyl y su bondad es voceada en la prensa mundial,; mientras que en el silencio resignado y en la sombra cruel, los niños cubanos mueren por cientos debidos a los efectos activos del desastre comunista del dictador Fidel Castro.

* * *

"La bondad es la felicidad, cuando se la exagera". *-José Martí*

* * *

En el Club Cubano de Elizabeth se llevó a cabo un acto de recaudación para el candidato Urbano Venero, con motivo de su aspiración a Comisionado de Educación, en las elecciones celebradas recientemente. De izquierda a derecha el Senador Estatal, Raymond Lesniak, el candidato Urbano Venero, pese a que no resultó electo, sacó una votación alta (2,077); junto al Alcalde de Union City y representante estatal, Bob Menéndez y el comisionado de Elizabeth, Walter Gómez. (Foto LA TRIBUNA.)

Cumpleaños: Una nota especial para mi buen amigo Emilio del Cueto con motivo de su cumpleaños, el día 18 de mayo. Emilio es un destacado ejecutivo del Club de Leones Cubanos de Elizabeth y activo en todas las empresas patrióticas. Emilio celebrará su natalicio en unión de su gentil esposa la atractiva dama Rosa María del Cueto. ¡Felicidades!

* * *

Graduaciones: Estamos en el mes de las graduaciones. Mayo y junio son los meses en que los estudiantes reciben el fruto de su dedicación al estudio. Los que se gradúan porque terminan una etapa educacional y los que tienen que continuar, porque han dado un paso de avance hacia el final venturoso que definirá su vida. A todos nuestra felicitación, pero especialmente saludo a mi sobrina, la simpática e inteligente señorita Thais Oviedo con motivo de terminar su bachillerato en la Universidad de New York. Junto a Thais, sus orgullosos padres Enrique y Ofelia Oviedo y su hermana Ofelita Oviedo. Muchos éxitos le deseamos a Thais.

* * *

20 de Mayo: Nos comunica el presidente de la Delegación del CNP(E) de NY-NJ, ingeniero Félix O'Farrill que ha designado para hablar sobre la fecha patriótica del 20 de Mayo, en el club social de Elizabeth, que está situado en la calle Morrell número 9, en Elizabeth. El acto está señalado para el mismo día 20 de mayo, a las ocho de la noche. Sin duda el ingeniero O'Farrill ofrecerá un discurso patriótico y vibrante sobre una fecha tan importante para los cubanos como es el 20 de Mayo.

* * *

Aniversario: El viernes, día 17 de mayo, se celebrará en el Holiday Inn Jetport de la Ruta 1-9, en Elizabeth, el Banquete que la Organización de servicios sociales PROCEED celebra sus 20 años de fundación. El acto consistirá en una cena bailable que comenzará a las 8:00 p.m. hasta las 2:00 a.m. Donación $35.00 por persona. PROCEED es una organización que sostiene programas de recreación a los jóvenes y ayuda social a las familias hispanas de Elizabeth. Para más información llamar al (201) 351-7727.

* * *

En una foto un grupo de damas distinguidas que asistieron al cocktail que la empresa del Hotel Radisson ofreció al Club de Leonas Cubanas de Elizabeth. (Foto LA TRIBUNA.)

Operación: El pasado jueves, día 9 de mayo fue intervenida quirúrgica en el Mercey Hospital de Miami, en la Florida; la doctora Doris Morales, pediatra que radicaba en la ciudad de Elizabeth. La doctora Morales fue sometida a una delicada operación por el cirujano doctor Ramón Kredi. La doctora Morales agradece la atención profesional de los doctores Candela e Ibarra, así como del doctor Kredi, que han hecho posible su rápida recuperación. Nuestro colega Carlos Morales y su esposa Leonor que se encontraban de vacaciones en la Florida, estuvieron junto a Doris durante su enfermedad. A ella llegarán los mensajes de los innumerables afectos que sembró durante el ejercicio de su profesión en esta ciudad de Elizabeth.

* * *

Elogios: Para el periódico LA TRIBUNA por el reportaje tan completo sobre los actos de la conmemoración del 30 aniversario de la invasión de Bahía de Cochinos. Carlos Bidot nos reportó que el brigadista Edgar Fernández quedó muy impresionado por la información gráfica y el reportaje publicado en nuestra edición de abril 20 de 1991. Ello sucedió en la Florida, donde actualmente reside Carlos Bidot y su esposa Lydia.

* * *

Anote: La fecha del día 18 de mayo. Para esta fecha está señalado el reconocimiento al joven Osiris Molina, Jr., conductor de la Banda de Elizabeth High School, en el Club Cubano en el número 719 New Point Rd., en Elizabeth. El joven Molina es ganador de varios premios y ha triunfado en competencias musicales. El acto consistirá en una comida que comenzará a las 7:30 p.m. Donación $15.00 por persona.

* * *

Exito: El programa de Prevención del Cáncer que ofreció el Hospital Elizabeth General Medical Center, en cooperación con el Club Damas Leonas Cubanas de la ciudad de Elizabeth, fue un verdadero éxito. La "chairwoman" del programa es la señora Cristina Faxas y ella nos informa que se sirvieron un total de 207 mujeres que recibieron sin costo alguno la prueba del Pap. La señora Faxas quiere agradecer por este medio a todos los profesionales que colaboraron en este programa, así como a las Damas Leonas Cubanas voluntarias que colaboraron al mayor éxito del programa.

* * *

Nota Final: Recuerden que el día 26 de mayo—domingo—, en los salones de la Asociación Pro-Cuba, se otorgarán los premios "20 de Mayo" comenzando a la una de la tarde. Este será el cuarto año que se ofrece este premio a los periodistas colegiados que han publicado artículos, reportajes o entrevistas, sobre la problemática cubana. En el acto se anunciarán a los premiados. Además habrá un programa artístico de primera calidad. Invitación abierta al público.

* * *

"La patria es ara, no pedestal", "Ser culto, es el único modo de ser libre".-José Martí.

El pasado día 5 de mayo se ofreció un elegante cocktail en el Radisson Hotel, a los miembros del Club de Leonas Cubanas de Elizabeth. En la foto la presidenta saliente Mirtha Werling, junto a la presidenta entrante Cristina Faxas. (Foto LA TRIBUNA.)

Noticias de Elizabeth

Panel sobre Inmigración

Elizabeth. Un panel de [illegible] abogados [illegible] disertara sobre variados temas legales [illegible] inmigración [illegible] accidentes del trabajo [illegible] en los salones de PRO-CUBA y la entrada es gratis.

El evento sera el próximo sábado 25 de mayo a las 7:30 p.m. en Pro-Cuba, 9[illegible] calle Morrel, Elizabeth.

[illegible] hablarán los abogados Manuel González, Ra[illegible] [illegible] A. [illegible] [illegible] programa [illegible] Sabados [illegible] Según informan Ca[illegible] Fernández, presidente [illegible] de Pro-Cuba [illegible] gratis y al final habrá brindis.

Hermandad Señor de los Milagros en Elizabeth

Elizabeth. La Hermandad [illegible] Señor de los Milagros [illegible] de Elizabeth [illegible] [illegible] A haber [illegible] elaborado [illegible] [illegible] asamblea general [illegible] dicho reglamento [illegible] explicarán [illegible] [illegible] Patrick [illegible] [illegible] Hector Sanz [illegible]

[illegible] Fernandez presidente de Pro-Cuba

Rafael Ferrer Luque y Heliberi Hernández. Asociación Pro-Cuba. Fotos: LT

Lazaro, Pro-Cuba

P.O. BOX 2[illegible] North Elizabeth
Elizabeth, NJ 07208-0959

[illegible] (201) 35[illegible]
(201) [illegible]-9850
Fax (201) [illegible]-[illegible]235

Independencia de la República de Cuba
20 de Mayo de 1902
TOMA DE POSESION

[illegible] TOMA DE POSESION [illegible]

[illegible] PRO-CUBA [illegible]

[illegible] 20 de Mayo de [illegible] Pro-Cuba [illegible] Elizabeth [illegible] conmemoración de [illegible] independencia [illegible] República de Cuba [illegible] 20 de Mayo de [illegible]

[illegible]

LA TRIBUNA • (201) 617-1360

Inauguran Liga "Los Cubanitos"

[L]anzando la primera bola Bob [C]atullo, Chairman de la Legion Americano de [U]nion County, de urbano, doctor Luis Bello, en representación del Alcalde de Elizabeth, de catcher el joven Osvaldo Molina y al bate el concejal y freeholder de Union County Kowalczyk.

En el uso de la palabra el presidente de la Liga de Baseball "Los Cubanitos" Gabriel Rodriguez. También habló la editora de LA TRIBUNA, Ruth Molenaar.

[illegible] dama, que recibe un Tore por su contribución a la Liga [illegible] Oneida Duran, Comisionada de Educación, la secretaria de la Liga Gladys Castellanos junto al doctor Luis Bello, representante del Alcalde de Elizabeth Thomas Dunn. (Foto LA TRIBUNA.)

[L]a composición gráfica muestra el momento de iniciarse el Desfile y las personalidades que asistieron en el terreno de baseball. De izquierda a derecha doctor Julio Sánchez, Oneida Duran, Comisionada de Educación, Gabriel Rodriguez, presidente de la Liga, Gladys Castellanos, los coordinadores Pablo Perez, Jorge Peña, Jorge Lazano y George Jankoski. (Fotos LA TRIBUNA.)

EN BLANCO Y NEGRO

Angel Oramas, ejemplo de superación



Por Félix Paret

Apenas con [illegible] años ya Angel Oramas se perfila como una de las grandes voces en el Bel [illegible] anto digno ejemplo de superación a ser imitado por otros jóvenes que lejos de dedicarse por lleno a sus estudios o especializarse en algo útil como este joven lo dedican a perder su tiempo en fiestas [illegible] discotecas.

Angel Oramas desde chi[illegible] demostró gran [illegible] a la música [illegible] biendo el apoyo de sus padres quienes [illegible] mucho a proseguir su carrera [illegible] ha presentado en distintas salas y ha competido en diversas [illegible] ogar [illegible] Angel Oramas [illegible] producto [illegible] acompañado al piano por la destacada pianista Mildred Jocksta [illegible] pal Church del [illegible]3 Engle Street en Englewood. Nueva [illegible] el próximo día 8 de junio a las 4 p.m.

Luego de este concierto el joven tenor viajará hasta la ciudad [illegible] cant[illegible]

un examen de la vista se ofrecerán durante los [illegible] 9 a [illegible] en los salones de VISTAKON OPTILAND en su local del 5024 Bergenline Avenue donde será atendido gentilmente por la doctora Joselyn Estévez quien le hará un minucioso examen parcial que determinará [illegible] usted sufre de cataratas glaucoma o si necesita espejuelos o lentes de contacto.

Se ofrecerá a los asistentes la presentación de los lentes de contacto A [illegible] RE [illegible] R [illegible] [illegible] amado lector [illegible] para [illegible] se le obsequiará un par gratis.

No pierda más tiempo y llame ahora mismo para reservar su cita al 866-2441 o 864-9444 que será atendido por la doctora Estévez.

NOTICIAS RÁPIDAS

HACE DIAS EN EL 1707 DE NEW YORK AVENUE [illegible] sus puertas THE MAILMAN [illegible] de Renta [illegible] Pos[illegible] Envíos de paquetes. Fotocopias. Duplicados de Llaves. [illegible] pasaporte. Sup[illegible] Giro postales. Imprenta y muchas otras facilidades más. Auguramos éxito a The Mailman ya que era necesario ese servicio en esa zona, para más información llame al 866-8966 donde será servido esmeradamente. **CUANDO ESTAS NOTAS ESTES LEYENDO** ya estaremos [illegible] obreros [illegible] donde hemos trabajado por más de 23 años, unos se irán con el lay-off, otros nos acogeremos al retiro de la compañía [illegible] ahora, du[illegible] tantos años en una compañía [illegible] en la calle, pero siempre una luz nos iluminará. **AUNQUE PAREZCA INCREIBLE** hay padres que están muy lejos de dar el cariño necesario [illegible] campesino Bouva [illegible] de la República Dominicana quien vendió a su hijo por cinco mil pesos dominicanos para con ellos comprarse un radio [illegible] **OTRO CUBANO MAS QUE MUERE BUSCANDO LA LIBERTAD.** Juan Ramón Rivera con sólo [illegible] años de edad fue encontrado en una balsa a la deriva en estado de deshidratación por hambre [illegible] cubano más que no ve sus anhelos realizados. **EL PROXIMO DIA 20 DE MAYO,** domingo [illegible] de Pe[illegible] Cuba en Elizabeth [illegible] organizado por [illegible] Colegio Nacional [illegible] Periodistas [illegible] colega Santiago Oms. Grandes personalidades artísticas estarán pre[illegible] que [illegible] a la gran diva Cuca Pen[illegible] 20 de mayo [illegible] iniciativas del propio Santiago Oms. Le invitamos cordialmente a que esté con nosotros esa tarde. Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS. GRACIAS POR LEERM[illegible] HASTA LA PROXIMA [illegible] BEN[illegible]

HERMANOS DE MIGUEL TEURBE TOLÓN FALLECIDOS DESDE LA FUNDACIÓN MARZO 3 DE 1968 HASTA EL DIA 21 DE ABRIL DE 1991

A continuación damos a conocer los nombres de los 5[illegible] miembros de la Re[illegible] Miguel Teurbe T[illegible] a quienes en pasados días se le rindió [illegible] tributo que en nuestro trabajo anterior por falta de espacio no fue publicado.

[illegible] Carbal[illegible] 2 Gregorio [illegible] 3 Angel López 4 Carlos Bernal 5 Mauricio Furtado 6 José R. Me[illegible] 7 Tomás Monar 8 [illegible] Martínez 9 Maximino Gutiérrez [illegible] Rafael W. Alonso [illegible] José R. Gudinat [illegible] Esteban Paret 13 Manuel Díaz [illegible]4 Diego [illegible] Esteban Ram[illegible] 6 Víctor M. García [illegible] Sotre[illegible] 8 [illegible] Mata 9 Pablo Macías [illegible] José M. [illegible] Hernández [illegible] 24 [illegible] Hernández 26 José M. Penúa [illegible] 28 Maximino Hernández [illegible] Anguera 30 Alberto Vargas [illegible] Reyes 32 [illegible] Lovet [illegible] 34 Adriano [illegible] 35 Héctor A. Pe[illegible] 36 José P[illegible] 37 [illegible] Feraud 38 Bienvenido Cuelo 39 Flor María Lemagne 40 Víctor Julio Rodríguez 4[illegible] María Alberto Lemagne 42 Rafael [illegible]gaide 43 Francisco Rivero 44 Gustavo García 45 Julio A. Feyjóo 46 Pedro A. González 47 José Benito Ferrer 48 Fulgencio Barroso 49 Eusebio Hernández 50 José R. Valella

* * *

SERVICIOS A LA COMUNIDAD

Una oportunidad para aquellas personas que necesitan

Entrega de Becas "José Martí"

Texto:
LIONEL RODRIGUEZ
Fotos:
KIKI BARRUECO

Union City: durante un elegante acto conjunto, se entregaron las becas anuales JOSÉ MARTÍ destinadas a perpetuar el nombre del Apóstol de la [illegible] ... nuestra [illegible] ... posibilidades de futuro [illegible] ... [illegible] ambiente [illegible]

El [illegible] de Becas José Martí tiene [illegible] presidente a Miguel Miqueli [illegible] Junta Directiva a Caridad Concepción, vicepresidente, Carmen Pardo, Tesorera, Consuelo Sánchez, [illegible] Benjamín Pérez, [illegible] Suárez, Miguel María [illegible] y José A. Cardenas, Vocales.

En la Junta Deliberativa [illegible] presidente Eduardo Rodríguez [illegible] María [illegible] Higuera [illegible]

El [illegible] de Ayuda [illegible] desde 19[illegible] hasta el [illegible] más de $48.000 para estimularlos en la perpetuación de nuestro idioma español y en la continuación de sus [illegible]

[illegible] ANA [illegible] DA SILVA [illegible] ALINA J. GUERRA [illegible] Hill High School [illegible] Hispana EVELYN AMARGOS [illegible] High School MARISOL BARRERO, [illegible] lugar entre [illegible] graduados de [illegible] Memorial High School BRENDA I. BAEZ, puertorriqueña, alumna destacada de Union Hill High School, [illegible] LILITH HECHAVARRIA, [illegible] graduando notable [illegible] High School [illegible] premios [illegible] Los Premios "Ernesto Gras" de la Federación Mercantil Hispana fueron entregados a KAREN RUFFOLO, norteamericana, notable alumna de Union Hill High School [illegible] idioma español; MARCELA SALAS, colombiana, alumna [illegible] de Emerson High School donde se graduará [illegible] ganadora de muchos premios; LISSET ABREU, cubana, estudiante [illegible] High School.

Los Premios de [illegible] "José Martí" [illegible] Club de Leones de West New York correspondieron a PAMELA ENDERICA, ecuatoriana, alumna de Memorial High School; JAMILE BALBUÍN [illegible] [illegible] Union Hill High School LORENA EGÜEZ, ecuatoriana, estudiante del cuadro de honor de Emerson High School.

LA TRIBUNA [illegible] sobre estas [illegible] reportaje [illegible]



MIGUEL MIQUELI presidente de la Fundación Becas José Martí presentando el acto



Premios "José Martí"

Líderes del Club de Leones de West New York, Mario Hernández, presidente entregaron los Premios de Ensayo "José Martí" a las bellas y notables alumnas Pamela Enderica, ecuatoriana; Jamile Balbuín, colombiana [illegible] Lorena Egüez, ecuatoriana.



Premios "Ernesto Gras"

UNION CITY: [illegible] de la Federación Mercantil Hispana, su presidente doctor Eduardo Rodríguez, con Manolo Pérez, y Miguel Miqueli, entregaron los Premios "Ernesto Gras" a las bellas e inteligentes triunfadoras Karen Ruffolo, norteamericana; Marcela Salas, colombiana y Lisset Abreu, cubana. (Fotos Kiki Barrueco exclusivas para LA TRIBUNA.)



Boricua destacada

UNION CITY: El presidente de la Fundación "José Martí", Miguel Miqueli, entrega Diploma y Beca a BRENDA I. BAEZ, nativa de Puerto Rico, quien se gradúa con honores en la Escuela Union Hill High School, es parte del Cuadro de Honor y de varias instituciones hispanas.

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

EL 20 DE MAYO PROXIMO EN PRO-CUBA [illegible] a su tradición de conmemorar las fechas relevantes de nuestra historia, el lunes 20 de mayo de 1991 a partir de las 7 30 p.m. la Asociación Pro-Cuba celebrará en su local social de [illegible] de Morrel St en Elizabeth, Nueva Jersey, la conmemoración del aniversario de la Independencia de la República de Cuba [illegible] 20 de mayo de [illegible] nuestra patria [illegible]. Durante [illegible] solemne ceremonia llena de simbolismo patriótico, se procederá a la Toma de Posesión de la Junta Directiva 1991-1992 electa en las elecciones anuales de nuestra Asociación el pasado día [illegible] de abril. [illegible] programa artístico [illegible] la destacada dama María Valdesuso, Lima Marie, Eusebio [illegible] Hidalgo y otros destacados artistas. El resumen del acto estará a cargo [illegible] ingeniero Félix O'Farrill, Presidente del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio Regional de Nueva York y [illegible] de la noche. Pro-Cuba que acaba de cumplir 23 años de su fundación [illegible] amigos para este acto extraordinario. La Sección Femenina ofrecerá un brindis [illegible] gratis.

INTERESANTE EL ACTO CULTURAL DE MAYO 25. [illegible] que ofrecerá Pro-Cuba de Elizabeth [illegible] sábado 25 de mayo [illegible] de sumo interés para [illegible] USTED. [illegible] panel estará [illegible] por [illegible] profesionales [illegible] integrado por los abogados [illegible] Duarte, Manuel González, Raúl Tous, quienes [illegible] temas de gran actualidad [illegible] Seguro Social por incapacidad, sus derechos [illegible] Testamentos [illegible] Sepu[illegible] [illegible]

a los asistentes. La entrada gratis. El tema importante para todos.

LA XI CONVENCION ANUAL DE LA JUNTA PATRIOTICA. Todo está programado para la Convención anual de la Junta Patriótica Cubana que se celebrará los días mayo 31, junio 1° y 2 a efectuarse en el Hotel Marriott, 1202 N.W. Lejeune Road, Miami, Florida. [illegible] las Regionales se discutirán las mociones y proposiciones de los Delegados [illegible] se elegirán los miembros de la Dirección Nacional. Por el número de asistentes se espera extraordinaria.

LA LOGIA ESPERANZA CELEBRA EL DIA DEL AJEFISTA. En el nuevo Calendario de los Ajefistas, y próximo a la fecha convenida, la Logia Esperanza celebró el día [illegible] de mayo [illegible] de Ajefista en su sesión extraordinaria. Por el alto valor [illegible] humano que despierta [illegible] día los masones maestros MAESTRO MASON [illegible] sus emociones, hablarán de sus experiencias en esa edad de ilusiones y de esperanzas, y que [illegible] del buen Masón. [illegible] MASON DEL AÑO [illegible] principios [illegible] de la Masonería [illegible] estaremos Dios mediante.

EL ABUELO ENRIQUE PADRON. Enrique [illegible] Masón [illegible] abuelo [illegible] le ha hecho [illegible] esa sensibilidad que [illegible] Enrique [illegible] para su primer nieto Andrés Humberto Cerbeiro, nacido el día histórico 17 de abril de 1991. Enhorabuena Hermano. El acontecimiento, en Elizabeth, Nueva Jersey.

LOS MELLIZOS DE HELIBERT HERNANDEZ. También está de plácemes el destacado y activo Masón, Helibert Hernández, uno de los grandes en la [illegible] hermandad de Cuba, el [illegible] sus hijos [illegible] Hermes, le deseamos muchas felicidades a estos dos [illegible] que se destacan en [illegible] Playa Girón [illegible] fuertes combatientes en esa gesta heroica.

[illegible]ARITA TABERNERO Y LA REVISTA "IMAGEN". [illegible] hija del gran cubano y querido [illegible] Miguel [illegible] con la fragancia de su [illegible] IMAGEN [illegible] representa [illegible] página [illegible] Pero a todos nos gusta lo bueno y [illegible] esta revista la reclama la gente de buen gusto.

EL GRAN RECITAL DE PIANO DE LA PROFESORA DIANA DE LA VIÑA. Para el día 9 de junio es el recital de Piano y Música que ofrecen los alumnos de esta gran y sensitiva pianista. Será en el Club Cubano de Elizabeth, y como todos los años [illegible] Elizabeth. [illegible] importante evento musical.

20 de Mayo

Una persona llamada...Madre

Sus tradiciones de un mundo surreal, su lenguaje mundado de política, razón y orgullo.

Con una mirada [illegible] palabra me dormía en sus brazos al son de una vieja canción. Su rostro reflejaba [illegible] país que un día le había pertenecido [illegible] que ahora [illegible] solamente en su recuerdo.

[illegible] energía [illegible] corazón me enseñó un amor diferente a los otros: amor a la patria.

[illegible] flores eran marpacíficos, la arena fina y blanca. El mar claro y turbulento se contenía con la ayuda del malecón, el cielo [illegible] azul que ningún [illegible] sol radiante y poderoso [illegible] que suavemente [illegible] las palmeras.

Con una sonrisa [illegible] lágrima en [illegible] cantaba el himno [illegible] a República con la esperanza que [illegible] algún día también lo pudiera cantar.

[illegible] todas esas tradiciones, esperanzas, esos recuerdos [illegible] sueños [illegible] me hice mujer.

Por [illegible] madre pude ver el país que me dio [illegible] su firme tierra y palmar [illegible].

Hoy [illegible] siento amor y también dolor por mi isla de Cuba, aunque nunca he logrado [illegible].

Pero aunque nunca [illegible] en mi corazón unas palabras que hasta este día mi madre me dice: Hija [illegible] que [illegible] muy pocos pueden poseer.

Hoy me doy cuenta que se quien [illegible] hablaba [illegible] del pueblo cubano [illegible] pueblo que [illegible] gracias a [illegible] madre.

Norma M. Murgado

Directiva Leones "Borinquen"

Jersey City. El Club de Leones Borinquen realizó [illegible] elecciones [illegible] presidente será Mariano Vega.

Mariano Vega [illegible] [illegible] de la comunidad.

Como vicepresidenta del Club de Leones Borinquen de Jersey City fue elegida la Freeholder Nydia Dávila Colón, la primera mujer puertorriqueña electa en esta zona de Nueva Jersey.

La directiva electa del Club resultó la siguiente: Mariano Vega, Jr., presidente; Nydia Dávila Colón, vicepresidenta; Iris Tirado, segundo vicepresidenta; Doris Sánchez, tercer vicepresidenta; Norma Co[illegible] [illegible] Gladys Rodríguez, tesorera [illegible] Domador [illegible] García [illegible]

[illegible] fundador del Club de Leones Borinquen elogió a Mariano Vega, quien dijo que también habían [illegible] para la Junta de Directores: Luis Durán, Lucita Rivera, Anna Valle, Ehú Rivera, Ignacio Pérez, William Delgado.

Entre las múltiples tareas que realiza el Club de Leones Borinquen [illegible] $500 para [illegible] Paure Faulkner [illegible] de su contribución de $2,500 para patrocinar que el atleta impedido René Rivera pueda participar de los Juegos Olímpicos Especiales en silla de ruedas.

La Comunidad en Gráficas



Madre del Año

Doña Cuca F... se fue elegida "Madre del Año" por el Club de ... Cubano y la señora ... le obsequia flores



DeFino ayuda a LA TRIBUNA

WEST NEW YORK ... Asociacion Anthony DeFino entregó un cheque de $500 a LA TRIBUNA como ayuda para restaurar sus oficinas destruidas por un incendio. El presidente de la institucion y Alcalde de West New York hace ... donativo a nuestra editora Ruth Molenaar ... Nora ... Molenaar.



Primera Comunion

NEW YORK. En dias pasados recibio la primera comunión K... MARC... en la Iglesia Santa Rosa de Lima ... hija de ... Carlos Marcelo ... Amanda Mere... ceremonia ... fiesta



Team DeFino

WEST NEW YORK. Felicitando al reelecto Alcalde DeFino y a los miembros de su equipo aparecen ... de ... locales. Foto Kike.



Agasajan visitante

WEST NEW YORK. Visitando familiares en Nueva Jersey ... Maria del Carmen ... (centro), fue agasajada en El Gentil Bar por familiares y amigos, entre ellos Arturo Diaz, Tomás Flores, Francisco Fabelo, el actor Manolo Albán y los propietarios del establecimiento Guillermo y Dora Payne. (Texto y foto Kike Barrueco)



1902

Los Comerciantes, Profesionales e h
Saludamos a la Comunidad Cubana en e
y Reafirmamos el Derecho de Cu

BARED AUTO SALES
[illegible] y conmemoramos junto a la familia cubana esta histórica fecha
9-11 First Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-9360

ALAMAR AUTO SALES
Cubano, te saludamos en el aniversario de la instauración de la República
323 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 351-9455

SUSY AUTO SALES
En el 20 de Mayo expresamos nuestro buen sentir por la familia cubana
1068 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 351 1919

TROYA AUTO PARTS INC
En la celebración de este gran acontecimiento saludamos a la comunidad cubana
167 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-3633 38

LARRY'S GENERATOR AND STARTER SHOP
Recordamos en tan significativo día a los cubanos y su querida patria
310-312 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 355-8815

[redacted] **TIRE SHOP**
En esta patriótica fecha nuestra solidaridad inquebrantable con el pueblo cubano
264 Second Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 354-9689

P.R.O.C.E.E.D. y su Staff
Vuestro más sincero saludo a todos los cubanos en su memorable fecha patriótica del 20 de Mayo
815 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 351-7727

OPTICA [redacted]
[illegible]
612 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-0520

IRMA'S FASHION OPTICAL
[illegible]
1185 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 355-0118

ASOC. PRO-CUBA DE ELIZABETH
CAMILO FERNÁNDEZ, Presidente
En el histórico aniversario del pueblo cubano nos sumamos a las celebraciones de este gran acontecimiento
9-13 Morrell Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 353-9789

KIKO'S FURNITURE & APPLIANCES
Recordamos en tan significativo día a los cubanos y su querida patria
107 109 First Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 351 3888

GIRARD [redacted]
Cubano, te saludamos en el aniversario de la instauración de la República
13-19 Jefferson Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 354 8800

LA GRAN LOGIA DEL NORTE
DE LA ORDEN CABALLERO DE LA LUZ
Alejandro Paz Gran Luminar
Juan Yanes Gran Secretario
Felipe Morán Gran Tesorero
Un fraternal saludo a todos los hermanos familiares y amigos de la comunidad cubana en este 20 de Mayo

VIDAL BEAUTY SALON
En el 20 de Mayo expresamos nuestro buen sentir por la familia cubana
621 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 353-9262

VIALAT HAIR DESIGN
Saludamos y conmemoramos junto a la familia cubana esta histórica fecha
1139 E. Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 353-1125

MORENO INSURANCE
Saludamos y conmemoramos junto a la familia cubana esta histórica fecha
614 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 354 1780

CARLOS FERRER AGENCY
Insurance & Travel
A la comunidad cubana vaya nuestro efusivo saludo en esta fecha memorable.
58 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-1666

TOMAS EMANUELLI INC.
SEGUROS Y PASAJES
En la celebración de este gran acontecimiento saludamos a la comunidad cubana
544 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 289-7860

DYNAMIC TRAVEL
INSURANCE SERVICE
En esta patriótica fecha nuestra solidaridad inquebrantable con el pueblo cubano
181 Second Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 355-1960

C&J WORLD TRAVEL
INSURANCE CO.
Nos unimos a los hermanos cubanos en el aniversario del 20 de Mayo
862 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 354-9400

ALVAREZ SERVICES
INCOME TAX
TRAMITES LEGALES
Nuestros mejores deseos para todos los cubanos en su grandiosa efeméride
311 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351 1470

EMBUTIDOS "EL MIÑO"
S ABUIN PACKING, INC.
Extiende un caluroso saludo a la gran familia cubana en el 89 aniversario de la instauración de la República
814 Second Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 354-2674

MARA BAKERY
[illegible]
501 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel 353-9637

FLAMINGO BAKERY
Con los hermanos cubanos celebramos este aniversario de la instauración de la República
120 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355 2270

CAMACOL
CAMARA DE COMERCIO LATINA
[redacted]
HUGO BORGES Presidente
Llegue nuestro más ferviente saludo a la querida comunidad cubana en la celebración de su fecha patria
544 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 289-0677

COLINA FLOWERS
Wedding Specialist
Recordamos en tan significativo día a los cubanos y su querida patria
522 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 352 3030

BRIDE'S ILLUSION
[illegible]
330 Morris Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 289-6161

ALMACENES A.K.B.
ROPA EN GENERAL
[illegible] saludamos en el aniversario de la instauración de la República
86 Third Street
Elizabeth New Jersey
Teléfono 352-9456

JESSICA'S CHILDREN BOUTIQUE
[illegible]
857 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 353-6191

EL RUBI, INC. JOYERIA
En esta patriótica fecha nuestra solidaridad inquebrantable con el pueblo cubano
114 First Street
Elizabeth New Jersey
Teléfono 289-7344

WALDO'S UPHOLSTERY
[illegible]
113 First Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 354 7768

e Instituciones Políticas y Sociales de Elizabeth
n este Aniversario de la Instauración de la República
Cuba de Ser Libre y Su Pueblo Respetado. 1991



NORTH ELIZABETH EXXON
Rt 1-9 (Esq. North Ave.)
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 353-1659

NEWARK AVENUE SHELL
para todos los cubanos en su grandiosa efemerides
580 Newark Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-4054 55

TWO ANGELS SHELL
AUTO CARE
545 Rahway & Elmora Avenues
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-9868

ANTITO AMOCO
FOOD SERVICE
489 Spring St. (Esq. Olive St.)
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-5882

OMAR RODRIGUEZ AMOCO
1545 Morris Avenue
Union, New Jersey
Teléfono 686-4976

TONDA'S
BAR & LIQUOR STORE
A la comunidad cubana vaya nuestro efusivo saludo en esta fecha memorable
303 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 353-9380

EL COCHINITO SUPERMARKET
nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemerides
714 E Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 527-9090

EL REY SUPERMARKET
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos
82 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel 351-0033

LA COPA SUPERMARKET
los animos a los hermanos cubanos en el aniversario del 20 de Mayo
549 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 355-6565

CASABLANCA SUPERMARKET
A la comunidad cubana vaya nuestro efusivo saludo en esta fecha memorable
701 Marshall Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 353-2727

EAGLE SUPERMARKET
En esta patriótica fecha nuestra solidaridad inquebrantable con el pueblo cubano
1102 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Tel. 353-1019

ZIMMERMANN LIQUOR STORE
941 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 352-7979

JULIO SANCHEZ
ABOGADO
en el aniversario de la instauración de la República
425 Elmora Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 355-0666

ANTONIO R. ESPINOSA
ABOGADO
Nos unimos en tan significativo día a su pueblo y su querida patria
534 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel 558-0100

CONTI, KUHRT & FEMIA
ABOGADOS

En el aniversario del 20 de Mayo, fecha de la instauracion de la República de Cuba, nuestro saludo y solidaridad con la comunidad cubana

40 PARKER RD. SUITE 110
ESQ. A WESTMINSTER AVENUE
ELIZABETH, NEW JERSEY
TELEFONO 352-6901

JOSE M. ZEIK
ABOGADO
nuestro buen sentir por la familia cubana
431 Morris Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel 558-1790

PEPIN SELAYA AND CO.
Contabilidad
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos
1071 Elizabeth Ave
Elizabeth, N.J.
Tel 353-1191

MENDONCA Y SUAREZ
CONTADORES
CERTIFICADO PUBLICO
6 Rahway Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 352-9797

DAMARY'S
DANCE-STUDIO
647 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 351-1343

BERT'S PHARMACY
FARMACIA VIDAL
José Vidal
Farmacéutico Licenciado
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos
601 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-0644

PACHO'S ALINA DRUGSTORE
FRANCISCO MEJIA (Pacho)
Farmacéutico Licenciado
Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemerides
962 Sherman Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 289-0443

THE ANIMAL FARM
PET SHOP
(De la familia Gallardo)
cubanos en el aniversario del 20 de Mayo
553 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 289-2850

ADA
LAUNDROMAT AND UNIFORMS
nuestro buen sentir por la familia cubana
12 First Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 352-4437

CASABLANCA
DRY CLEANER & LAUNDRY
nuestra solidaridad inquebrantable con el pueblo cubano
543 Monroe Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 354-4630

LA LIGA DE PELOTA LOS CUBANITOS
GABRIEL RODRIGUEZ
Presidente
613 First Avenue
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 353-2527

DELTA FENCE CO.
Y COMERCIAL
Recordamos en tan significativo ... cubanos y su querida patria
504 Spring Street (Rt 1 9)
Elizabeth, New Jersey
Telefono 355-9066

JERSEY WELDING AND FENCE CO.
166 7th Street
Elizabeth New Jersey
Tel. 527 1066

KING ELECTRIC INC.
... aniversario de la instauración de la República
411 Murray Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 352-7515

C & C HARDWARE & PLUMBING
En el 20 de Mayo expresamos nuestro buen sentir por la familia cubana
63-65 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-3099

TOMASSO
ENTREGA RAPIDA DE ACEITE
del 20 de Mayo
612 East Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Teléfono 351-0313

SOFI'S
HAIR CLUB
925 E th Avenue
Elizabeth New Jersey
Teléfono 35 8857

EL VESUVIO
Restaurant

(201- 869-0420

Saluda la fecha patriotica del 20 de Mayo

442-62nd Street
(Entre Bergenline y Harrison)
West New York,
N.J. 07093



ROYAL PARADISE AGENCY, INC.

saluda la fecha gloriosa del 20 de Mayo

535 Harrison Avenue
Harrison, N.J. 07029
(201) 481-0050
Fax: (201) 481-0150

PALACIOS CARPETS

Felicitamos a nuestros hermanos cubanos en esta fecha del 20 de Mayo

3813 Palisade Avenue
Union City, N.J. 07087
(201) 863-1292

RAMÓN A. GONZÁLEZ
ATTORNEY AT LAW-ABOGADO

[illegible] stro saludo a toda la [illegible]munidad Cubana

2916 Bergenline Avenue
Union City, N.J. 07087

Tele-Copier (201) 865-1840 | Telephone (201) 902-0909



AMERICA'S
STATIONERY, INC.

Con nuestr[illegible] [illegible]manos cubanos celebram[illegible]

ANIVERSARIO DE LA INSTAURACION DE LA REPÚBLICA

4302-04 Bergenline Avenue
Union City, N.J. 07087

(201) 348-4332 / 348-4538
Fax: (201) 348-4028



KODAK COLORWATCH SYSTEM

1 Hour Photo Lab

[illegible]

4331 Bergenline Avenue
Union City, N.J. 07087
(201) 392-8199

JOSÉ REBON Y FAMILIA
Union City, New Jersey

[illegible] la fecha gloriosa del 20 de Mayo de 1902, día de la Independencia de Cuba

MASONES CUBANOS DE WEST NEW YORK

Saludan el 89 Aniversario de la instauración de la República y esperamos un pronto regreso, con Dignidad a la Patria en que [illegible]

CÁMARA DE COMERCIO LATINA DE ELIZABETH CAMACOL

La Directiva de la Cámara
HUGO BORGES, Presidente

Saluda a la [illegible] Cubana en el 20 de Mayo

544 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
(201) 289-0677



PELIER TRAVEL SERVICE
AIR • HOTELS • CARS • CRUISES

(201) 348-4600 / 348-4265

saluda la fecha gloriosa del 20 de Mayo

3507 Park Avenue
Union City, N.J. 07087

JOSE PELIER, Manager | HILDA ALONSO, Sales Manager

DURAN AGENCY
835 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey 07201
(201) 527-8484

Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos.



Tel. (201) 863-2700

Parentini's Prescription Pharmacy
2517 Bergenline Avenue
Union City, New Jersey 07087

Llegue un saludo caluroso en esta fecha historica a nuestros hermanos cubanos

ARTE Y Espectáculos

Por Estela Pérez

Luis Feliciano habla para LA TRIBUNA

Por Estela Pérez

Una bonita y bien timbrada [illegible] ha [illegible] los [illegible] de Radio WADO de dos a cinco de la tarde en "Buenos Tardes Nueva York", programa que con [illegible] conocido locutor Luis Feliciano.

[illegible] es improvisado [illegible]

[illegible] ahora Radio WADO.

[illegible] música [illegible]

[illegible] Los regalos que más recibía eran micrófonos, grabadoras, lápices e instrumentos musicales. Creo que desde la infancia mi padre me iba encaminando para ser locutor pero sin imponérmelo. Desde pequeño la gente me aseguraba que iba a ser locutor ya que tenía una voz potente, pero yo tenía otras metas.

Mientras estudiaba Biología en la Universidad Interamericana, me empezó el gusanillo de la locución y comencé a estudiar por mi cuenta libros sobre el tema llegándose



[illegible] *Nueva York.*

me a ofrecer mi primer trabajo en la emisora WVOZ (Radio Voz), primera estación radial dedicada únicamente al género de la salsa. Debido a su dedicada labor al año pasó a ser parte de los ejecutivos de Rayos X 100 dedicada a la difusión de música salsa, baladas [illegible]. Mientras alternaba grabando comerciales para las agencias publicitarias.

[illegible]

Después de laborar por cinco años con los Aarón [illegible] comienza a ser el locutor de cabina del Canal 47 hasta llegar a Radio WADO.

¿Cómo es el formato de "Buenas Tardes Nueva York"?

Es un programa variado musical, con concursos, entrevistas y música suave.

[illegible]

Porque las emisoras de Nueva York están identificadas con música de movimientos rápidos, como WKDM y Super KQ con música variada, pero no necesariamente baladas.

¿También acompañas a José Ramón Coll en las noticias, cómo te sientes al [illegible]?

Yo me siento satisfecho en mi territorio ya que conozco las diferentes facetas de la locución. Además reconozco que en Radio WADO no se te estanca como en otras emisoras. Siempre te dan la oportunidad para poder te desarrollar profesionalmente y ofrecer tus conocimientos. [illegible] además me desenvuelvo los sábados como productor animador de Sábado de Salsa y produzco los conciertos de salsa en el verano.

[illegible]

Para mí es lo más importante, sin la audiencia tú no puedes desarrollar tus conocimientos. A mí me gusta llegar como un amigo, me gusta cuando me llaman y me critican constructivamente, al igual que cuando me elogian. No me gusta caerle pesado, los trato con el respeto que se merecen. La comunicación de tú a tú es muy importante. Por eso me gusta la radio antigua, donde el pueblo se [illegible] y se siente parte de la familia de uno.

[illegible] Nueva York.

La comunicación con pueblo sin menospreciarlos, la atención y el respeto al público. Aquí falta muchísimo reconocimiento a los verdaderos talentos de la locución. Hay muchos maestros en las emisoras, pero también hay muchos improvisados locutores que el pueblo no se merece y que degradan a la radio.

[illegible] locutores improvisados que han llenado la radio repentinamente es que reciben menos cantidad de sueldo?

Yo no lo creo, lo que creo es que vienen muy prontos a dar el paso de conquista, lo que a los otros le ha costado tiempo y trabajo, sin contar los años de experiencia. Los empleadores abusan de los nuevos.

¿Qué significa para ti [illegible]?

—Debe de estar actualizado, preocuparse por la dicción, por la cortesía y siempre tratar bien a su audiencia. Entretenerlos para que puedan pasarla bien mientras escuchan la radio.

[illegible]

Detrás del Espectáculo

Por Estela Pérez

** [illegible] Noticias 4 [illegible] muy en especial el del estado del tiempo.

*** [illegible]

**Deborah [illegible] Miranda [illegible]

**Desde la inauguración del nuevo programa de Univision [illegible] ración de "Luces, Acción y Ma[illegible]" [illegible] excelentísimo.

***Felicitamos a la gerencia del canal 47 quienes [illegible] 25 años de servicios a la comunidad hispana del área metropolitana.

*Deseamos llevarle un saludo al "Peluquero de [illegible]" Angelito del salón de francés en la [illegible].

[illegible] dos personas, la primera Cho Román Colazo, en Puerto Rico.

Ten siempre seguridad en ti mismo. [illegible] Pocito Vega. No es llegar sino mantenerse.

¿[illegible] Feliciano?

Soñador, amigo de sus amigos, sencillo, humilde, ambicioso pero no avaricioso.

¿Cuál es tu música preferida?

La clásica.

[illegible] so

Sí, yo no celo a mi esposa, celo al que se acerca a ella. Considero que el hombre que cela a su señora es porque la quiere.

¿Cuál es el defecto más grande que tú encuentras en las mujeres?

—Que son muy posesivas, más que el hombre.

Tengo entendido que tu esposa Joann es compositora [illegible] que ver algo [illegible]

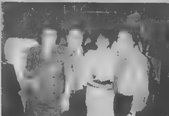
Sí, entre ambos tenemos bastantes temas escritos. Por cierto que ahora sale un tema de ella: "Figura de hielo" con arreglos de José Febles que será interpretado por la Orquesta Suprema.

Una anécdota [illegible] aire en una emisora de Puerto Rico y su tío lo lla[illegible]

Se considera romántico y tiene más de 20 temas de merengue, baladas, salsa, escribe cuando le llega la [illegible]

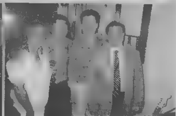
Homenaje a Luis Manuel

En "Angelo's Café" y "La Herradura"



En Angelo's Café

NORTH BERGEN. Durante la concentracion de artistas a beneficio del cantante Luis Manuel, vemos en Angelo's Café de Kennedy Boulevard y calle 37 a su propietario Angelo ... Ceballos con ... Manuel. Ruth Meurnaar editora de LA TRIBUNA



En "La Herradura"

UNION CITY. Numerosas estrellas del arte ... de arte ... reunieron en "La Herradura" del 414 calle 24, durante el homenaje a beneficio del cantante Luis Manuel, aqui, de izquierda: Doña Santa propietaria del ... Manuel, Juan Carlos y el cantante Luis Carlos

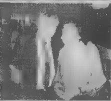






















Desde el Ecuador llegaron LOS ALAMAS con un ... y atractivo repertorio



... cubano ... Manue...

FRANKLYN CEBALLO, cantante del Ecuador



ROBERTO ALBERTO declamador cubano



SERGIO VILLAROEL, intérprete chileno



IRVING MARQUETT de Puerto Rico

ARTE Y Espectáculos

UN POLICIA QUE HACE JUSTICIA A SU MANERA.

COMIENZA VIERNES, 17 DE MAYO

[redacted] en Playa

Neas de La em sora ... Pepsi ... en Sea ... Heights Beach ... de mayo desde las doce ... mediodía hasta las cinco de ...

Es programa contará con ... grupos populares como Karizma, Abril ... T-Boys, Judy Torres, Soave, Cynthia, 2 Without ... MAN PR ...

Talento y belleza

Durante la Parada Cubana demostraron su baile y su talento las muchachitas de la Escuela de Artes y Danzas Oneida Quevedo, entre ellas Celia, Michelle, Indira, Janette, Mercy. (Texto y foto Kiki Barrue...

Su Majestad Odalys Rodríguez: Reina de la Parada Cubana, en foto de Kiki Barrueco.

MARA RANKIN, Gerente del Canal 41-TV que pasará la película "LA CUBA DE AYER" este domingo 19 a las 9 p.m.

Sandy Reyes

Sandy Reyes nació en La Vega, República Dominicana ... musical ... Bellas Artes de la Vega. Siendo todavía un jovencito, Sandy se trasladó a la capital donde lo descubrió Wilfrido Vargas tocando piano y cantando en un bar

COMENTARIOS
Por Adela Oliva



Los protagonistas [illegible] música de José Serrano letra de Sevilla [illegible] Rosa, Fernando [illegible] Martínez, Rafael Lebrón, Jacinta y Guro (Teresa Catoni y Jorge Durán). (Foto Rafael Llerena.)

EN THALIA, LOS CLAVELES, UNA DELICIOSA ZARZUELA

Hasta el 30 de junio de 1991 se estará presentando en sus horarios habituales, los [illegible] domingos a las 4:00 p.m., la deliciosa zarzuela LOS [illegible]

[illegible] a conquistar a Fernando para después despreciarlo [illegible]

Jacinta en cambio, es el reverso de Rosa. Coquetuela, un tanto gazmoña, pero interesada en un solo hombre, su adorado Guro.

[illegible]

[illegible] despecho, porque Fernando no se le ha rendido como ha ocurrido con otros [illegible] como lo hace Jacinta.

[illegible] que hacen gala de su gracia y comicidad Wilfredo Casas (Evaristo) y Esther Pizarro [illegible] infeliz Evaristo.

[illegible]

Además de una magnífica dirección de Silvia Brito, buena [illegible] ambientación, vestuario, dirección musical de Leopoldo Escalante, la deliciosa música interpretada por la soprano Ilya Martínez, el barítono Rafael Lebrón, Teresa Catoni [illegible] del maestro Ruperto Chapí de sus zarzuelas Las Hijas de Zebedeo, La Patria Chica [illegible] cualquier productor de esta zarzuela no tendría a menos seguir los pasos de Silvia en la producción de este bellísimo musical.

* * *

XI CONGRESO CULTURAL DE VERANO DEL C.C.P
(Año del Centenario de la Publicación de Los versos sencillos de José Martí)

Los días 9 [illegible] de julio de [illegible] el Círculo de Cultura Panamericano [illegible] celebrará [illegible] Congreso Cultural de Verano [illegible] evento tendrá lugar en el Koubek Memorial Center [illegible] Miami, 2705 S.W. [illegible] Street, Miami, Florida.

[illegible]

[illegible] Miami, Fla. [illegible]

[illegible] de temática hispanoamericana excluida la cubana, al doctor Aldo Forés, 45 S. Paul Avenue, Newark, N.J. [illegible]

Los de temática española al Director de Actividades [illegible] Yanuzzi, 54 Pine Street, New York, N.Y. 10956.

[illegible] que no excedan de treinta versos cada uno, antes del viernes [illegible] de mayo de [illegible] a. Coordinador doctor Alberto J. Varona, [illegible] Zamora, Apto. [illegible] Coral Gables, Fla. 33134. [illegible]

REQUISITO DE ASISTENCIA. [illegible] ponencia ni poesía si el autor no está presente.

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

MURIÓ ELLOGIO PERAZA

Recientemente falleci[illegible] Miami Beach [illegible] [illegible] estudió teatro clásico y contemporáneo, pu[illegible]

Luis A. Baralt. Recitó en las Universidades de Méx[illegible] [illegible] alemanes. Y lleno de gloria, recuerdos y amor murió en Miami Beach, el gigante poeta, a quien estimamos mucho, Eulogio Peraza. Descansa amigo, descansa, que tu labor fue fructífera en la vida.

Ella es Margarita, vocal[illegible] de la orquesta "La Sonora Dinamita". Margarita es una interesante joven colombiana que cuando canta encanta, ya que sabe llegar a todos los públicos. En escena es una verdadera artista. Aplausos para ella.

Y este se encueró y ¿picó los cabos?

Mijito use la guayacera e hay pintas [illegible] quedando prestado y no devolviendo el producto. Esto es lo que acostumbra a hacer el Miguelito Alcántara, quien primero dejó tremendo mono en la Casanova (en una camisería) y ahora que le ha dado por andar todo el tiempo en cueros o en ropa de cuero no desnudas, pues se fue con su guanana a una boutique de Las Palmas Grandes, se metió tremenda pinta, se encueró todito y picó los cabos. Allá lo buscan para que devuelva o pague la mercancía.

APUNTES RÁPIDOS

La ACCA nos defraudó en este último festín que dio con motivo de la entrega de sus premios artísticos. Le ronca el mango premiar a Susy Lemán como la dis-jokey mejor, así como premiar el programa. Qué cosa más dura como cómico. A la verdad, según dicen por esas calles, este año funcionó la palanca o el amiguismo. E[illegible]

[illegible] así, no lo pre[illegible] [illegible] madito porque así tienen pasión de poner a los verdaderos artistas anticomunistas que viven en Mi[illegible] nada que ver con Telemundo. Ese era otro que bien [illegible] ¿Creen ustedes que Pedro de Pool haya renunciado a ganar 90 mil dólares al año en el programa del pesado don Francisco? Yo tampoco. Muchos comentan que el día más feliz de Miami será cuando voten a Tomás García [illegible] WQBA, la ex cubanísima.

[illegible] ustan que no son cómicos, que saben a todo, menos a comicidad. Libretos bellos los que le hacían en la Argentina, que es un programa de calidad.

[illegible] a Louis Aguirre en el canal [illegible] canal americano. Hi[illegible] bien en dejar el 5, donde siempre impera el chisme, las intrigas y la gente mala. Te felicitamos Aguirre, dejastes a pesar.

SON MUY PEQUEÑOS

En Caracas, Venezuela, se comenta que los actores Catherine Fullop y Fernando Carrillo, son actores muy pequeños. Ellos actúan en la telenovela Pasionaria que sale al aire por el canal rosadito, digo, por el 51. Ella y él están conceptuados en Venezuela como dos artistas del montón. En Pasionaria tienen tanto Fernando Carrillo como Catherine Fullop, unos papeles de idiotas que no hay quien se lo dispare. Por esa telenovela y otras cositas más, el canal rosadito, digo el 5[illegible], está perdiendo telepacientes por día. Y los que perderán. De eso no hay la menor duda.

¿POR QUÉ SERÁ?

Bernardette Pardo y Olga Palmer tienen la manía de abrir desesperadamente los ojos cuando están frente a las cámaras. Las dos lucen feísimas.

SE FUE MANDOLINO

[illegible] Mandoli[illegible] gante se fue de ese pr[illegible] rosadito, perdón, el 51. Esta ida del pequeño cómico nos [illegible] la razón cuando comentábamos que algo estaba cocinándose en Sábado Gigante. Y decimos más [illegible] salirse es el [illegible] porque Pedrito sabe guataquear y él y don Francisco son muy amiguísimos, muy amiguísimos. Y si no, tiempo al tiempo.

La Colmenares también quiere grabar

¡Bueno! y eso era antes cuando para grabar un disquito había que tener garganta de ru[illegible] tantos adelantos o "trampas" técnicas que ayudan a [illegible] hasta a un mudo [illegible] fí[illegible]simo [illegible] Resulta que ahora la [illegible] Colmenares quiere cantar y aunque su historial en esta materia no pasa más allá de un canto de [illegible] la famosa está empeñada en grabar un disco y más cuando supo que la Jeannette Rodríguez está en eso. Total que ahora la Colmenares manifiesta que se quiere dedicar al canto de ¡manera profesional! y cuando ella pide, es complacida.

Noticias de Newark



Histórico Mural

NEWARK. Alumnos de la Escuela de Artes Industriales y Finos de Newark entre ellos los hispanos Gardelino Torres e Ingrid Barrientos acompañados por instructores despliegan el mural sobre la historia de Newark que pintaron y fue inaugurado en la Rotonda del City Hall como parte de los actos por el aniversario de la fundacion de la ciudad. (Foto William Ramos







Día de la Juventud

NEWARK. Niños y jóvenes de los Boys y Girls Scouts, la Organización Internacional Juvenil IYO) y los Boys & Girls Clubs reunidos en el Ayuntamiento de Newark al proclamarse el Día Nacional de la Juventud. (Foto William Ramos

Celebran Fundación en Newark

Por Lionel Rodríguez

Newark. E[illegible] 325 aniver[illegible] de la fundación de [illegible] [illegible] más importante de Nueva [illegible] se celebra [illegible] días [illegible] en el fin de semana de 17 al 19 de mayo.

Newark se [illegible] en [illegible] mayo de 666 en [illegible] que al [illegible] es la esquina de Saybrook Place [illegible] Mc [illegible] Highway. Por e[illegible] se escoge este fin de semana para los eventos [illegible] pales.

[illegible]

[illegible] esquina entre [illegible] [illegible] la Fiesta del Re[illegible] [illegible] de alta autoridade [illegible] sonalidades publi[illegible] De pues una recepción en la Biblioteca Publica.

[illegible] sábado [illegible] concierto especial en que combinarán [illegible] música Gospel [illegible] en el Auditorio de [illegible] C. Fe[illegible].

Domingo 19 [illegible] más antigua iglesia de la ciudad [illegible] Primera Presbite[illegible] tendrá [illegible] especiales a partir de las [illegible]

Pero muchas organizaciones [illegible] barrios van a tener sus propios actos. Estos eventos del 325 aniversario [illegible] con el develamiento de un mural confeccionado por alumnos de la Escuela de Artes Finas e Industriales de Newark bajo la supervisión del artista maestro Don Miller. Los ocho alumnos [illegible] tienen edades entre [illegible] 52 años con diferentes [illegible] artísticos y combinaron sus talentos para hacer este mural que recoge aspectos históricos. Algunos de los alumnos son hispanos. [illegible] mural fue develado con una ceremonia en la Rotonda del City Hall, donde puede verse.

Fuera los hispanos del Plan James Centro de Convenciones

Por Lionel Rodríguez

Newark. [illegible] Alcalde Sharpe James quiere ahora hacer [illegible] Centro de Convenciones en Newark pero sin designar ni un solo hispano [illegible] comisión que debe bregar con ese sueño.

James dijo que la ciudad de Newark merece tener [illegible] triángulo de grandes obras: el Centro para las Artes, el sistema de trenes entre la ciudad y el aeropuerto y el Centro de Convenciones.

El Centro para las Artes es un [illegible] que [illegible] la [illegible] de los planos, ya que la [illegible] económica local y nacional impide ponerlo en [illegible] además [illegible] muchas objeciones sobre la seguridad de [illegible] y [illegible] un gran escenario [illegible] [illegible] sugerida.

El proyecto de un enlace [illegible] entre Newark [illegible] el aeropuerto [illegible] engavetado por falta de entusiasmo [illegible] dinero.

Ahora el Alcalde James quiere fomentar el plan de un Centro de Convenciones, pero la Comisión designada para su estudio no incluye ni un solo hispano, según el parte oficial de prensa entregado por la Alcaldía.

La Comisión que preside William Tremayne [illegible] de la corporación Prudential [illegible] elegir [illegible] del Centro de Convenciones [illegible] [illegible]

Organizaciones puertorriqueñas de la ciudad se disponen a pedirle al Vice Alcalde [illegible] Quintana que consulte al Alcalde James sobre los motivos para no incluir ni un solo hispano [illegible] este Comité.

Gráficas de la Comunidad



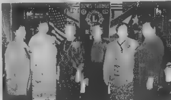
Aniversario "PACO"

JERSEY CITY. El Senador Robert Menéndez fue el orador invitado en el banquete bailable por el veinte aniversario de la Agencia de Servicios PACO (Puertorriqueños Asociados por la Comunidad). Observan su Director Ejecutivo, Eliú Rivera y la Freeholder Nydia Dávila Colón. (Foto Sergio Méndez.



Goya premia vendedor

Rafael Peña, al centro, recibió el premio anual "Don Prudencio Unanue" que otorga GOYA Foods a sus mejores vendedores, como el mayor galardón de esa empresa. Le entregaron en esta ocasión Aldo Cunningham, izquierda, Vicepresidente y Joseph A. Unanue, derecha, presidente respectivamente de Goya.



Día de las Madres

WEST NEW YORK. El Club de Leones que preside Fermín García celebró una elegante fiesta con motivo del Día de las Madres, en cuya ocasión el lente de Kiki Barrueco captó a la señora García con Coralia de la Sota, Hilda Hernández, Berta Rodríguez, Daniela Rodríguez y la Madre del Año, Clara Estévez.



Visita desde Cuba

WEST NEW YORK. Procedentes de Cuba para visitar familiares en Estados Unidos estuvieron en la Fiesta de las Madres del Club de Leones, María de la Paz Arias, Hildelisa Fonseca y Amelia Fonseca, aquí atendidas por el líder leonístico Mario Sierra y su señora madre. (Texto y foto Kiki Barrueco.

McDonald's anuncia hamburguesa mejor y con menos grasa

McDonald's anunció la introducción nacional de su [illegible]

McLean Deluxe es un gran avance de la nutrición estadounidense y una adición importante al Menú para los noventa de M[illegible] [illegible] Barbara Schneeman [illegible] la gente que gusta [illegible] sabor de la carne [illegible] que asume en [illegible]

Reconocemos que muchos estadounidenses [illegible] de grasa [illegible] la doctora Barbara Schneeman, jefa del departamento de [illegible] de la Universidad de California en Davis y miembro del Advisory Panel for the U.S. Dietary Guidelines (Panel Asesor sobre Guías Nutricionales [illegible] Estados Unidos).

Innovaciones como McLean Deluxe, que reducen el contenido graso en los alimentos populares que disfruta la gente, son im[illegible]

[illegible] parnos que [illegible] gue a McLean [illegible] te [illegible] años sabor [illegible] incorpora al Menú para los noventa de McDonald's [illegible] papas [illegible] en aceite vegetal [illegible] leche y yogur congelado con un 99% menos de contenido graso, ensaladas, panes [illegible] cereales de granos integrales para el desa[illegible]

La introducción del sandwich McLean Deluxe apoya la estrategia de crecimiento de largo plazo de McDonald's [illegible] maximizar sus ventas, comentó Jack M. Greenberg, vicepresidente ejecutivo senior y ejecutivo en jefe de [illegible] En el ambiente de negocios de los Estados Unidos de hoy en día, la hamburguesa McLean Deluxe es una evidencia tangible de nuestra [illegible] de desarrollo de nuevos productos diseñados para asegurar que nuestro menú satisface las expectativas de los clientes en cuanto a variedad, sabor y nutrición.

McDonald's es la organización de restaurantes de [illegible] más importante a nivel mundial y cuenta con casi 12.000 restaurantes en todo el mundo [illegible] 8.500 en los Estados Unidos [illegible] de los restaurantes de McDonald's tienen propietarios locales y son operados por concesionarios independientes.

[illegible]
presidente de la Asociación de Propietarios Hispanos de Restaurantes McDonald (foto Lionel)

¡Sabroso Mclean!

NEWARK. El Vice-Alcalde Luis Quintana espera por los fotógrafos para darle la mordida oficial al debutante Mclean de lujo, una exquisita hamburguesa sin grasa, rodeado por ejecutivos de McDonalds. (Fotos Lionel)

ALBERTO CLADRA, uno de los hispanos propietarios de restaurantes McDonald's, explicó las características y el proceso de producción del nuevo y sabroso Mclean Deluxe sin grasa, pero con mucho sabor.

Saboreando el nuevo Mclean de lujo y su convoy de papitas fritas, ensaladas y refrescos.

Ruth Molenaar, editora de LA TRIBUNA, saboreó el nuevo Mclean de Lujo más sabroso y sin grasa.

Baile de los Güineros

Newark [illegible] Mundo [illegible] Newark [illegible] Modern[illegible]

[illegible] Fernández [illegible] al banquete de Baile de las Flores [illegible] para reservaciones llamar a [redacted]lando Gomez al teléfono (201) 866-7258

INVITATION FOR BIDS

The HOUSING AUTHORITY OF THE CITY OF NEWARK will receive sealed bids for the PURCHASE AND REMOVAL OF OBSOLETE REFRIGERATORS AND RANGES AT VARIOUS PROJECTS at 0:00 a.m. on the 6TH day of JUNE 199[illegible] at 57 Sussex Avenue, Newark, New Jersey 07103, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

A pre-bid conference will be held at 10:30 a.m. on the 30th day of MAY, 1991 at 57 Sussex Avenue, Newark, New Jersey at which time bidders will have an opportunity to view the obsolete refrigerators and ranges.

Proposed forms of contract documents, including specifications are available at the office of the Housing Authority of the City of Newark, Contract Division, 57 Sussex Avenue, Newark, New Jersey. *Invitation No. NHA 0264/3*

The HOUSING AUTHORITY OF THE CITY OF NEWARK reserves the right to select any or all bids or to waive any informalities in the bidding. The AUTHORITY reserves the right to reject all bids in the event that less than three (3) bids are received at the designated time of the bid opening.

No bid shall be withdrawn for a period of sixty (60) days subsequent to the opening of bids without consent of the HOUSING AUTHORITY OF THE CITY OF NEWARK.

HOUSING AUTHORITY OF THE CITY OF NEWARK

By: Dr. Daniel W Blue, Jr.
Executive Director

PATERSON Las Sacerdotisas de Paterson 176, señoras Guerra y Rodríguez entregaron ramo de flores a la homenajeada Rafaela Adams jefa de la citada Logia El orador fue Orlando Rodríguez

Masones cubanos premian a líder de Sacerdotisas

Por José Dávila
Especial para LA TRIBUNA
Fotos [illegible] Sanjuanelo

Paterson, N.J. [illegible] un acto de [illegible] a la señora Rafaela Adams [illegible] Logia Sacerdotisas [illegible] Paterson 176 [illegible] Masones [illegible] Cuba [illegible] Delegación de Masones de Nueva York [illegible] Logia [illegible] Esperanza [illegible] Teurbe Tolón [illegible] Modesto Cepero, así como otras delegaciones fraternales.

[illegible] estaban representadas las logias Gabriela Mistral, Thomas A. Edison [illegible] dignatarios [illegible] Orlando Rodríguez, orador de la Federación Francisco Piferrer, Gran Luminar pasado [illegible] Gran Instructor pasado, Ramón [illegible] Rogelio Hernández [illegible] Yane [illegible] otros hermanos y hermanas.

Eladio Valdés Cuéllar presidente de la Federación, con hermosas palabras destacó la labor fraternal desarrollada por la señora Adams tanto en la Cuba de ayer, de hoy y de siempre como en los Estados Unidos, finalizando con la fundación de la Logia Sacerdotisas de Paterson 176, la que es jefa.

[illegible] una bonita placa le fueron entregadas a la jefa de la Logia, durante el acto que contó con las palabras emocionadas de un grupo de figuras destacadas [illegible] sonería y de Caballero de la Luz [illegible] hermanas [illegible] Logia Sacerdotisas de Paterson 176, y las delegaciones fraternales, llenaban [illegible] amplio local de la Avenida Madison casi esquina a la Avenida 21.

Con palabras emocionadas, la señora Rafaela Adams [illegible] reconocimiento, y todos los pensamientos coincidieron en recordar a la patria aún [illegible] por el régimen castro-comunista.

PATERSON El líder masónico Eladio Valdés Cuéllar entregó una placa de reconocimiento a Rafaela Adams por su labor fraternal

En la Primera Iglesia Bautista que pastorea el reverendo Héctor Hernández agasajaron a las madres en su día. (Texto y foto Kiko Barrueco.)

Campaña para ayudar a los niños peruanos

Paterson. Una campaña de solidaridad con las escuelas de las comunidades campesinas en Cusco, antigua capital de los incas en Perú, empezará este domingo 19 en la ciudad de [illegible]

[illegible] áreas rurales del Cusco [illegible] Perú [illegible] Paterson [illegible] desfavorecido del Perú.

[illegible]

Informes llamando Hermelinda de Pareja al teléfono 20[illegible] 896-0263.

Congreso Ecuatoriano

La Federación Ecuatoriana celebrará rueda de prensa [illegible] Paterson, Nueva Jersey [illegible] a conocer a los medios de comunicación social de habla hispana [illegible] a la comunidad ecuatoriana para que participe [illegible] se integre en los preparativos [illegible] Nueva [illegible] Congreso en Nueva York organizado por la Federación de Entidades Ecuatorianas en el Exterior el mes de septiembre de 199[illegible] 26, 27, 28 y 29.

Este acto está inspirado [illegible] recho al voto electoral, que [illegible] Ecuador y del que nos encontramos marginados.

Fecha [illegible] 199[illegible]
Hora [illegible]
Lugar [illegible]
[illegible] VARD [illegible] PATERSON, NEW JERSEY 07504. Teléfonos (20[illegible]) 867-1484.

José D. Herrera, Coordinador en Nueva Jersey
684-6250, (20[illegible]) 392-8115, [illegible]8-5735

JOSÉ L. LINARES RECIBE CERTIFICACIÓN DE ABOGADO LITIGANTE

Abogado José L. Linares con oficinas en Bloomfield, Nueva Jersey ha sido certificado por la Corte Suprema de Nueva Jersey como abogado litigante. La Corte actuó con la recomendación del Ministerio de Abogados Litigantes Certificados que fue establecido en 1979. José L. Linares fue admitido al cuerpo de abogados del estado de Nueva Jersey en 1978 y practica la abogacía en el bufete de Linares y Coviello.

Abogados como José L. Linares para ser aprobados por la Corte Suprema tienen que demostrar su competencia en trabajo de juicios civiles. Entre los requisitos debe haber una considerable experiencia en litigación de juicios y un mínimo de cinco años con el cuerpo de abogados. El Ministerio de Abogados Litigantes revisan también una evaluación de pericia confidencial que ha sido preparado por jueces y otros abogados familiarizados con la capacidad y talento de aquellos que desean ser aprobados. Además es mandatorio que los aplicantes participen en la continuación de la educación legal. Abogados que participen en este programa tienen que ser reaprobados cada siete años.

En el estado de Nueva Jersey hay más de 41,000 abogados. Solamente un porcentaje muy pequeño (menos del 3%) se han ganado el reconocimiento otorgado a José L. Linares por la Corte Suprema como un abogado certificado de juicios. El programa de certificación fue establecido por la Corte para ayudar a mejorar la calidad de la abogacía de Nueva Jersey y para ayudar al público a reconocer aquellos que posean un nivel particular de reputación, experiencia y pericia como abogado litigante.

NEW YORK SOCIAL

Por Conchita Ruiz

VIN ITALY· Conferencia de Prensa

Durante el almuerzo ofrecido a los vinateros y a la prensa para celebrar el veinticinco aniversario de Vin Italy, el doctor Lucio Capote anunció el de VIP's para concurrir a la exhibición internacional de la industria de vinos en celebración del 25 aniversario de la misma.

La exhibición tendrá lugar en los terrenos de la Feria de Verona en Verona, Italia. El año pasado fue visitada por más de 70,000 personas y más de 1,775 firmas exhibieron sus productos, incluyendo 102 de 11 países extranjeros. El doctor Lucio Caputo, representante en los Estados Unidos de la Feria de Verona es así mismo quien representa a Vin Italy.

En la foto un distinguido grupo de personalidades que concurrieron a la conferencia almuerzo y aparecen de izquierda a derecha Irene Caputo, coordinadora del grupo en el viaje a Vin Italy, Marylin Hansen, editora de la revista "Country Accents", Gerard Yvernault, presidente de Kobrand Corporation, el doctor Lucio Caputo, representante en los Estados Unidos de la Feria de Verona; Nancy Pawlosky, editora para los Estados Unidos de la revista "Italian Wines & Spirits" y Ron Kapon, escritor especializado en vinos y alimentos.

(Foto H R)

Hispano América Odd Fellows: Homenaje

La logia de Odd Fellows Hispano América #233 rindió un merecido homenaje al hermano Henry Ricardo por cincuenta años como miembro, por su labor siempre superlativa participando en todas las actividades, siempre dispuesto a cooperar en toda actividad.

En la foto, la mesa presidencial integrada de izquierda a derecha por Fidel López, Noble [illegible] de Hispano América #233, [illegible] Pasada [illegible] Hispano América Rebekah #113, el homenajeado, [illegible] Ricardo, [illegible] Pasado Grand [illegible] de la Asamblea de Rebekah del estado de Nueva York y actual Noble Grande de Hispano América Rebekah #[illegible], Antonio Domínguez, Pasado Grand Patriarca del estado de Nueva York y Miguel Cruz, actual Diputado de Distrito No. 6 de Nueva York.

(Foto H R)

Vin Italy: Celebración

Durante la conferencia-almuerzo a la prensa y vinateros nuestra Conchita Ruiz posa con el administrador Bruno Dussin (al centro) y el "Chef" Carlo Tondin.

El "Chef" Carlo Tondin preparó un delicioso almuerzo propio de la reputación del restaurant y el administrador Bruno Dussin extendió toda clase de cortesías a los concurrentes.

Hispano América #233. Homenaje

La parte importante de la contribución para los gastos del evento estuvo a cargo de las hermanas Rebekah's, que como de costumbre realizaron una eficiente labor y ¿quién se resiste a abonar la entrada a las bellas y gentiles damitas de la puerta? De izquierda a derecha: Herlinda Almaguer, Edme Peña y Vitalia Arias, todas pasadas grandes de la Rebekah. Foto H R

La cantina, como siempre muy bien atendida, estuvo a cargo de los pasados grandes de la logia, Miguel Angel Almaguer y Santiago Alayo con el beneplácito de todos los presentes.

Javier Romero e[illegible]o Gigante

El talentoso presentador cubano Javier Romero, el hombre del tiempo en el Canal 23 de Miami, ha sido contratado para actuar con Don Francisco en el popular programa "Sábado Gigante".

Felicitamos a Javier Romero por este nombramiento así como a Don Francisco por el acierto tenido al traerlo a su programa.

Vino Italia: 25 Aniversario

Durante la conferencia de prensa ofrecida por "Vin Italy" en el exclusivísimo restaurant "Bellini by Cipriani", clasificado como uno de los mejores en Nueva York, captamos al administrador del restaurant Bruno Dussin con tres de sus más valiosos ayudantes, todos latinos, que por su talento y trabajo han llegado a ocupar sus altas posiciones. Son ellos de izquierda a derecha: Sandro Abbate, Capitán boliviano; Francisco Bullacio, camarero de banquetes, ecuatoriano; Bruno Dussin, el administrador y Miriam Mueller, Relaciones Públicas, peruana.

¡Enhorabuena a estos latinos que nos dignifican!

(Foto H.R.)

[illegible]

20 DE MAYO
1902

La bordadora

Por Enrique Hernández Miyares

Cuando se oyó el grito en Yara,
abandonando su hogar
su esposo se fue a pelear
el indio escrito en la cara.
Ella, joven como era
llena de entusiasmo santo
bordó una rica bandera
en la que envuelto volviera
¡muerto! aquel que amara tanto.

El hijo heredó la fiera
ansia por la redención;
con fervorosa pasión
ella bordó otra bandera.
¡Bandera que fue sudario
de aquel expedicionario
que desplegándola al aire
murió mártir voluntario,
en un manigual de Baire!

En el antes dulce hogar
la viuda infunde respeto,
como cuida de su nieto,
que ha de saberse vengar
[illegible] el niño y ella espera
que atienda Dios su plegaria,
verlo triunfar o que muera
que otras borda otra bandera
con la estrella solitaria.

OBITUARIO

EPD Rolando Cajina

West New York -En días pasados falleció en esta ciudad el estimado caballero ROLANDO CAJINA, un inmigrante nicaragüense que [illegible] a su familia [illegible] y el respeto de toda la comunidad por su trabajo, dedicación y responsabilidad. Para la familia Cajina hubo muchos mensajes de condolencia. EPD ROLANDO

Gráficas de la Comunidad

LA TRIBUNA agradece

La editora y todos los que trabajamos en LA TRIBUNA, agradecemos a quienes de una forma u otra han estado dando su ayuda a esta y futuras ediciones y actividades para la recuperación del Decano de la Prensa Hispana de Nueva Jersey tras el incendio que devastó las oficinas de LA TRIBUNA y el hogar de su propietaria. ¡Muchas gracias, amigos!

LA TRIBUNA, 304-B 38th Street
Teléfono (201) 617-1360
FAX (201) 617-0042

Ferrer Luque

Elizabeth.-En días pasados celebró su cumpleaños el estimado columnista de LA TRIBUNA, Rafael Ferrer Luque, a quien hacemos llegar nuestras más sinceras felicitaciones.

NEWARK.-La Cámara de Comerciantes Hispanos de Essex entregó reconocimiento a Maritza Torres Falú y Andrés Rivera por su labor local. Con ellos el presidente Angel Luis Morales y a la derecha, el vicepresidente, Mike Rodríguez.

Primera Comunión

WEST NEW YORK.-La linda Gloria Domínguez tomó su Primera Comunión en la Iglesia San José de Palisades y lo celebró con bonita fiesta. Ella es la nieta de José y Elvira González. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

Banquete Logia Teurbe Tolón

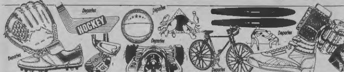
North Bergen.-Informan Juan E. Pérez, Venerable Maestro y Orestes Alvarez, Secretario respectivamente del Taller Masónico "Miguel Teurbe Tolón" de West New York, que el banquete por el 89 aniversario de la instauración de la República de Cuba será este sábado 18 de mayo a partir de las siete de la noche en el "Crystal Room" del Schuetzen Park, North Bergen. La donación será de $25 por persona y el resultado de la actividad será entregado al fondo para la defensa legal de los cubanos Losada y García, quienes están sujetos al cierre de esta edición a un procedimiento de deportación hacia Cuba por el Servicio de Inmigración de los Estados Unidos. Reservar llamando de noche al teléfono (201) 861-4361 o pagar en la puerta del salón.

Damas de la Primera Iglesia Bautista que pastorea el reverendo Héctor Hernández celebraron el Día de las Madres. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

Actos por Cuba y Martí

Newark.-Las Organizaciones Cubanas Unidas de Newark recordarán el aniversario de la muerte del Apóstol de Cuba, José Martí el domingo 19 de mayo a las 12 m. depositando una ofrenda floral en el busto de Martí, frente a la Penn Station de Newark.

El lunes 20 de mayo a las 11 a.m., en el City Hall de Newark se hará la Proclama e izamiento de la bandera por el aniversario de la Independencia de Cuba.







Kevin McReynolds insultó a los fanáticos neoyorquinos antes de salir en viaje hacia el Oeste. Su bate aún no está tan activo como era de esperar.

- **Mets ganó la serie contra Gigantes en San Francisco**
- **Inició otra contra Padres de San Diego en el Oeste**
- **Este fin de semana estará en Los Angeles contra Dodgers**
- **El zurdo Buddy Black se ha convertido en verdugo de Mets**
- **Yankees desarrolló una buena serie contra Oakland**
- **La visita del cubano José Canseco a la cantante Madonna**
- **El incidente con un fanático fanfarrón en el estadio de El Bronx**

¡QUE TAL AMIGOS, AQUI ESTAMOS EN EL MUNDO FASCINANTE DE LOS DEPORTES!

Mets jugó una serie muy buena para el equipo en el estadio de Candlestick Park de San Francisco, California, contra Gigantes, de gran bateo pero con un "pitcheo deficiente hasta ahora". Mets ganó el domingo en extra innings—once entradas—con un pizarrón de cuatro carreras a dos cuando lograron llegar dos veces al "home-plate" ante los lanzamientos de quien fue el serpentinero perdedor Dave Righetti.

Righetti le entregó una base por bolas al veterano Tommy Herr, éste después se estafó la segunda base, pero el pitcher de San Francisco y ex Yankees, logró hacer dos outs para después otorgar una transferencia de libre tránsito a Kevin McReynolds, ésta de carácter intencional para lanzarle a Dave Magadan quien estaba dentro de un "slump de bateo terrible", pero el "joven descendiente de asturianos-cubanos y nacido en Tampa" se destapó y le colocó una línea de hit al bosque derecho para empujar una carrera, la de la ventaja y posteriormente la del triunfo. El novato Chris Donels que juega la tercera base conectó otro sencillo para "remolcar otra anotación" a fin de que Mets ganase cuatro carreras a dos.

El ítalo-americano de Brooklyn, John Franco, tiró muy bien para "scone" el undécimo y San Francisco quedó en la "pagina dos".

El sábado la pizarra fue de seis carreras a dos en favor de los locales y Ron Darling se las arregló con su poca velocidad y mucha maldad de veterano en el montículo para lanzar siete entradas y solamente permitir cinco hits, permitiendo las dos únicas carreras de los Gigantes, producto de dos jonrones solitarios, el primero de Will Clark en el cuarto inning y el otro de Robby Thompson en el séptimo episodio.

Esa fue una tarde destacada para Tommy Herr ya que bateó de cinco-cuatro y empujó tres carreras, la primera de ella con un jonrón sin nadie en las bases en el cuarto inning. Otro que la sacó del parque en el séptimo fue Hubie Brooks, cuando con extra bases de Howard Johnson, Mackey Sasser y Chris Donels, Mets anotó tres veces.

Las otras dos carreras de Mets fueron hechas en el noveno episodio. Este fue el juego del sábado.

Pero la serie comenzó de mal en peor para Mets la noche del viernes cuando Buddy Black volvió por sus fueros y le dio los nueve ceros al equipo del Shea.

Black no le permitió anotaciones, sólo cuatro indiscutibles y los mantuvo "comiendo maíz en sus manos" las nueve entradas. Buddy Black, seleccionado en la segunda fase del "draft" de 1977, se ha convertido este año en el verdugo de dicho equipo. El pasado cinco de mayo en otro duelo contra Dwight Gooden, Black también había blanqueado a Mets, en dicha ocasión, en el estadio de Flushing.

Black fue seleccionado también en el "draft" por Gigantes en la tercera ronda del 1977 pero finalmente el lanzador fue firmao en 1979 por Seattle. Llegó en cambio a Royals de Kansas City el dos de marzo de 1982. Hasta el año 1988 estuvo con Royals. Lanzó en la Serie Mundial contra San Luis ante los Cardenales. Con los Indios de Cleveland estuvo bajando y subiendo de las Menores hasta el año pasado que pasó a Azulejos de Toronto al final y en este campeonato ha comenzado como "ajusticiador" de Mets con Gigantes de San Francisco. Pero es que los locales han estado teniendo problemas con los serpentineros zurdos.

Mets comenzó una serie contra San Diego y ya el lunes habían caído en el primer juego.

En este fin de semana estarán jugando contra Dodgers en Los Angeles. Mets llega al Dodger's Stadium en un recorrido que cuando se inicie no dejará de traer nostalgia y recuerdos a los fanáticos como cuando Dodgers de Los Angeles estuvo en el estadio Shea hace unos días. Y esos recuerdos son Darryl Strawberry, Gary Carter, Bob Ojeda, el dominicano Juan Samuel, etc.

* * *

Yankees desarrolló una serie muy buena contra Atléticos de Oakland, el poderoso equipo que dirige Tony La Russa. En el estadio del Bronx estuvieron Rickie Henderson, el máximo estafador de bases de las Grandes Ligas en toda

(Sigue en la Pág. siguiente)



Mike Cubbage podría ser el manager de Mets antes de que termina la temporada si Buddy Harrelson no pone en marcha al equipo neoyorquino. (Fotos de la revista Mets.)



Dave Magadan ganó el juego pasado domingo con un hit de oro, pero su ofensiva aún no ha comenzado a dañarle la vida a los lanzadores enemigos.

PRESENCIA...(Continuación)

su historia, el jonronero José Canseco, el cubano nacido en el pueblo de marineros de Regla, en La Habana, criado en Miami y otras estrellas de esa organización como Dave Henderson, Mark McGwire, etc.

Pero los de Oakland se fueron mal parados ante Yankees, un equipo con grave problemas de pitcheo y donde el bateo aún no está sincronizado.

El martes en la noche regresaba Pascual Pérez, el lanzador dominicano que ha estado lesionado desde hace meses y que figura como una carta de triunfo en los planes del manager Stump Merrill.

Sin embargo no se puede decir ni una sola palabra en contra de Yankees en esa serie contra Oakland donde jugaron una pelota fuera de serie o por lo menos distinta a la que nos tenían acostumbrados.

Pero los juegos, que tuvieron su importancia, no fueron los más famosos de esos días. Lo fue el jonronero cubano José Canseco, pero no por sus kilométricos batazos, sino por la visita que el habanero le hizo a la cantante Madonna a su apartamento en un lujoso edificio del Este de Manhattan.

Lamentablemente para el cubano una batería de fotógrafos estaba merodeando el lugar donde reside Madonna y uno de ellos se quedó sorprendido al ver al pelotero hablando con los guardias de seguridad que estaban en el vestíbulo del edificio, entre ellos, los guardaespaldas de la super estrella que estos días ha sido criticada por sus declaraciones acerca de las relaciones amorosas, incluyendo las de carácter "homo", ya sea entre hombres o entre mujeres.

La cámara funcionó y Canseco al salir del apartamento unas dos horas después se vio "sorprendido y cansado" cuando abordó un taxi que había solicitado.

La comidilla de todo el fin de semana fue la visita de Canseco a Madonna y el hombre tuvo que declarar que sí, que era verdad que había ido a visitar a la cantante que era muy buena persona, su amiga que estimaba mucho y que nunca podía tener el placer de saludar por los múltiples compromisos de ambos, de ella en los escenarios, sets televisivos y de películas, etc., y de él, en los diamantes del beisbol de las Grandes Ligas.

Tanto en la radio como en la televisión y la prensa escrita, Canseco y Madonna fueron la noticia. Evidentemente esto le traería un grave problema a José, quien se había contentado con su esposa Esther de quien estaba separado.

Posteriormente el lunes por la noche el caso explotó a otro nivel, con un fanático fanfarrón en los palcos cerca de la cueva de Oakland en el estadio del Bronx y el cubano poniéndose los pantalones como un nacido en Regla, ni tardo ni perezoso, hizo lo que tenía que hacer.

EN EL ESTADIO DEL BRONX JOSE "EL CUBANO" CANSECO TUVO UNA DISCUSION CON UN AFICIONADO QUE LE LANZO EPITETOS OFENSIVOS ACERCA DE LA CANTANTE MADONNA Y DE SU ESPOSA ESTHER. SEGUN OTRO AFICIONADO SENTADO CERCA DEL OTRO "ELEMENTO" QUE QUISO HACERSE EL SIMPATICO", EL MISMO LE GRITO A CANSECO CUANDO ESTE SE IBA A CUBRIR EL JARDIN DERECHO AL TERMINAR LA PRIMERA PARTE DEL PRIMER INNING DEL JUEGO, "HEY, JOSE, ¿COMO ESTA MADONNA, DONDE ESTA ESTHER?". CANSECO VISIBLEMENTE MOLESTO REGRESO HACIA LOS PALCOS BAJOS CERCA DEL DOGOUT DE LOS ATLETICOS E INCREPO AL FANATICO A QUIEN INCLUSO LE SEÑALO CON SUS DEDOS...AL PARECER LE DIJO: "NO TE METAS EN LO QUE NO TE IMPORTA" O ALGO POR EL ESTILO.

LOS GUARDIAS DE SEGURIDAD SE LLEVARON AL FANATICO FUERA DEL PARQUE PORQUE HABIA USADO UN EXCESIVO ATAQUE VERBAL EN CONTRA DEL PELOTERO. AHORA EL GUAPETON QUIERE PONERLE UNA DEMANDA AL PELOTERO CUBANO.

VARIOS AMIGOS DEL TIPO INCLUSO LE GRITARON AL SUPER ESTRELLA DE OAKLAND: "CANSECO VETE PARA CUBA", Y OTRAS FRASES INCORRECTAS.

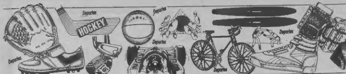
EL CUBANO CANSECO HIZO LO QUE HUBIESE HECHO USTED Y YO CUANDO LA COSA ES CUESTION DE FALDAS Y UN IMBECIL SE QUIERE HACER EL SIMPATICO... "OYE TU ESTUPIDO, CALLATE LA BOCA Y NO HABLES DE LAS MUJERES". ES LO MAS LOGICO Y DECENTE QUE PUDO DECIRLE JOSE CANSECO...

Resultados de la Pequeña Liga Roberto Clemente

Continúan activos los párvulos dando jonrones en su casa de la calle 6 en Jersey City. Los futuros grandes peloteros asimilan mucho de sus instructores y llevan la emoción a las tribunas cuyos fanáticos y padre de estos menores acuden a las dependencias del diamante Roberto Clemente para aplaudir y emotivar a sus pequeños. Los resultados hasta el día 26 de abril son los siguientes. DIVISION AMERICANA Little League "Standing" juegos ganados son: Indians 3; Blue Jays 3, A & S. 1, Yankees 0, Minor League, Red Sox 5, Orioles 3; Angels 1, Rangers 1. DIVISION NACIONAL. Minor League: Piratas 4, Phillies 3; Dodgers 2, Astros 2, Little League: Mets 4, Reds 2; Pirates 1, Giants 1. SENIOR LEAGUE: Cardinals 1, Red Sox 1; Expos y Royals 0. Datos estadísticos: Carl Cartagena ganó como lanzador, ponchó a 4; Carlos Rivera bateó de 4 turnos y 4 hits; Roberto Santana bateó de 4 turnos y 3 hits.

***TORNEO DOMINO

HOBOKEN.- El Círculo Deportivo Amistad que preside Martín Peralta abrió Torneo de Dominó patrocinado por Vodka Finlandia, con seis equipos: Río Haina, Puerto Plata, Caciques, Los Rebeldes, Taínos, Hijos de Hoboken. El evento está dedicado a Juan Ortega.





Premios Torneo Dominó

Los Alcaldes de Union City, Robert Menéndez y West New York, Anthony DeFino, entregaron placas a los ganadores del Torneo de Dominó de la Logia "La Luz". (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Torneo Bolos "GOYA"

NORTH BERGEN.–Exitoso el Torneo anual abierto de la Liga de Bolos GOYA celebrado en la bolera "Columbia Park", cuyo Gerente Nel Mendoza aparece a la izquierda, con Steadman George, de la American Airlines, que copatrocinó el evento y al centro, Elizabeth Maldonado, Directora de Deportes de Goya Foods.



Equipo "Vega Baja"

JERSEY CITY.–El equipo de softball "Vega Baja" desfila por las calles de la ciudad durante la inauguración del campeonato de la Liga Borinquen. (Foto LA TRIBUNA.)



"Puerto Rico"

JERSEY CITY.–Los peloteros del club "Puerto Rico" durante la parada inaugural de la Liga Borinquen. (Foto LA TRIBUNA.)

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
West New York, N.J.
PERMIT NO. 1
Zip Code 07093